

Opnieuw scherpere verkeerscontroles, focus op geldige papieren

ORANJESTAD — De politie gaat in de komende weken weer strenger letten op bepaalde verkeersovertredingen. Zo wordt er gefocust op het rijden zonder geldig rijbewijs, keuring, kentekens en verzekering. Bestuurders die om één van deze redenen worden aangehouden, raken mogelijk hun voertuig kwijt tot dat alles weer in orde is.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat zegt hoofdofficier Peter Blanken desgevraagd tegen de *AmigoE*. “We hebben vorige week met KPA (Korps Politie Aruba, red.) gezeten en gesproken over afspraken die oktober vorig jaar zijn gemaakt.” Toen werden ook de hoogtes van verkeersboetes herzien. Diverse boetes voor strafbare feiten, zoals rijden onder invloed en snelheids-overtredingen, zijn toen verhoogd. “Aangepast aan deze tijd”, liet het OM toen weten.

Te weinig opslagruimte
Blanken vertelt dat de focus van de politie op overtredingen waarbij het voertuig in beslag kan worden genomen, in de periode na oktober flink effect had. Er ontstonden rijen bij het keuringslokaal en bij verzekeringsmaatschappijen. “Mensen namen het

heel serieus. Je voelde het effect.” Maar langzaam is dat minder geworden en is het gevoel weggeëbd. De hoofdofficier zegt dat de politie wel hun best is blijven doen en dat met name de motorbrigade op deze overtredingen is blijven letten. “Maar KPA zat met een capaciteitsprobleem.” Blanken legt uit dat het politiedepot op Balashi te weinig plek heeft om alle in beslag genomen auto’s op te slaan. “Daar wordt nu naar gekeken”, zegt hij. Naar verwachting is er binnen enkele weken weer voldoende ruimte om voertuigen in beslag te nemen en op te slaan. Binnenkort volgt weer verleg tussen OM en KPA om te kijken naar structurele oplossingen. Hierbij kan gedacht worden aan uitbreiding van het depot of opslag op andere locaties en eventuele inzet van commerciële partijen.

Wanneer bestuurders aangehouden worden en dus niet een geldig rijbewijs, keuring, kentekens of verzekering hebben, dan raken ze de auto even kwijt en moeten ze wegsleepkosten, parkeer-kosten en een boete betalen. De boete voor rijden zonder rijbewijs is 550 florin, zonder kentekens 350 florin en bij een eerste overtreiding is de boete voor het rijden zonder verzekering 600 florin. Een volgende overtreiding kost 1000 florin en daarna wordt het voertuig zo mogelijk permanent afgepakt (verbeurd verklaard). Voordat de bestuurder zijn voertuig terug krijgt, moeten de papieren in orde zijn. Eén van de aanpassingen is ook dat boetes tegenwoordig direct met een oproep komen. Op de aanslag staat direct een datum waarop de verbalisant voor de rechter moet verschijnen als de boete niet (op tijd) betaald wordt. Dit heeft volgens Blanken ook een preventief effect.

Zie ook pagina 3:
‘Incasso-inkomsten OM fors gestegen’.

‘Met beide benen op de grond’



Foto: Linda Beijnders

ORANJESTAD — “Het allerbelangrijkste is dat je niet alleen als vrouw, maar ook als persoon met beide benen op de grond blijft staan, jezelf omringt met de juiste mensen om je te adviseren en uiteindelijk met je eigen gezonde verstand de beslissingen neemt.” Met deze boodschap opende voormalig premier van de Nederlandse Antillen (2006-2010), Emily de Jongh-Elhage gisteravond in een afgeladen Renaissance Convention Center de conferentie ‘Women for Women, Supporting Women in Politics’. Na de opening werd er natuurlijk over politiek gediscussieerd waarbij de uitgenodigde vrouwelijke politici ieder drie vragen vanuit het publiek beantwoordden. Centraal stond de vraag welke acties de politici willen ondernemen om de rol van de vrouw in de samenleving te promoten.

Zie ook pagina 3 ‘Geen eigen geluk zonder geluk in je omgeving’.

Mogelijk verhoging pensioengerechtigde leeftijd

PARAMARIBO — De Surinaamse regering zinspeelt op het verhogen van de pensioengerechtigde leeftijd van 60 naar 65 jaar. Dit voorstel is opgenomen in de concept-Pensioenwet, die nog in het parlement behandeld moet worden.

“Ik heb deze gedachten ook onder de vorige regering geopperd en maak mij sterk om dit in het parlement te verdedigen”, zegt minister Soewarto Moestadja van Binnenlandse Zaken, en *De Ware Tijd* maakt daar melding van. Tijdens de in 2012 gehouden nationale volkstelling is geconstateerd dat de groep ouderen het hardst groeit. Waar deze groep met 30 procent is toegenomen in de afgelopen acht jaren, is de categorie tieners tot vijftigers met maar 11 procent gegroeid, terwijl kinderen er in nog mindere mate bij komen. Volgens deskundigen is dit een wereldwijde trend,



Foto: DWT

Volgens de volkstelling van vorig jaar groeit de groep ouderen het hardst in Suriname.

waarbij landen steeds meer onder druk staan om hun bejaarden te verzorgen. In vele Europese landen is de situatie praktisch onbetaalbaar waardoor er gezocht wordt naar oplossingsmodellen. Eén daarvan is de verhoging

van de leeftijdsgrens voor pensioen. De waarnemend directeur van het Pensioenfonds, Andrew Lo A-Njoe, nuanceert de zorgen: “Wij moeten naar onze unieke situatie kijken. In Suriname is de werkende

bevolking die voor de betaalingen moet zorgen groot genoeg.” Het grootste probleem is volgens Lo A-Njoe dat er niet genoeg wordt afgedragen door de werkende klasse om de pensioenen uit te betalen.

Scherpere maatregelen tegen smokkel Guyana-Suriname

PARAMARIBO — Suriname en Guyana gaan de goederen-smokkel bij de gezamenlijke grens strakker aanpakken. Beide landen constateren dalende inkomsten uit de import, export en doorvoerhandel.

Er komt nu vooraf een intensievere informatie-uitwisseling over goederen die richting buurland Guyana gaan en omgekeerd. Zo kan worden gecontroleerd of de opgegeven voorraden daadwerkelijk ter bestemde plek aankomen, zegt Aanand Ramdijlal, voor-

zitter van het interim-managementteam bij de douane in *De Ware Tijd*. De afgelopen dagen hebben de douane en belastingfunctionarissen uit de twee landen in Nickerie besprekingen gevoerd hoe de samenwerking te verbeteren en de controle op in- en uitvoer verder aan te scherpen. De autoriteiten hebben geconstateerd dat niet alle doorvoerladingen volledig in Guyana aankomen. Een deel vindt zijn weg als smokkelwaar naar de Guyanese consument, terwijl een deel via illegale wegen terug wordt gevoerd naar

Suriname. Zo wordt op grote schaal het betalen van invoerrechten ontduken. Deze praktijken leiden tot oneerlijke concurrentie tegen bonafide bedrijven. “We gaan nu tijdig en veel meer informatie uitwisselen wat betreft de transitohandel. Hierdoor kunnen ze daar weten wat Suriname verlaat en controleren of dat ook aankomt. Omgekeerd gebeurt hetzelfde vanuit Guyana”, zegt Ramdijlal. De belastingautoriteiten van de twee landen willen nu een structurele samenwerking en meer reguliere contacten.

FBI waarschuwt voor aanslagen

WASHINGTON — De Amerikaanse federale recherche FBI heeft de beheerders van oliedepots gewaarschuwd voor ‘mogelijke terroristische activiteiten’. Dat blijkt uit een waarschuwing die de Amerikaanse vereniging van oliehandelaren aan haar leden heeft verstuurd. De FBI weigerde commentaar te geven. Een functionaris van de veiligheidsdiensten in de buurt van New York zei zich niet bewust te zijn van een bedreiging tegen oliedepots.

Positieve reacties op plan Syrië

NEW YORK/MAINZ/LONDEN — Er is positief gereageerd op het Amerikaanse-Russische plan om Syrië te ontdoen van chemische wapens. Secretaris-generaal Ban Ki-moon van de Verenigde Naties zei te hopen dat het plan ‘een weg effent voor een diplomatieke oplossing’ voor het conflict in Syrië.

Ban zei verder dat de Verenigde Naties steun zullen verlenen bij de uitwerking van het plan.

De Duitse bondskanselier Angela Merkel zei blij te zijn ‘dat we hoop zien’. “Nu moeten we de daad bij het woord voegen”, aldus Merkel. De Britse minister William Hague van Buitenlandse Zaken liet via de berichtendienst Twitter weten tevreden te zijn met het plan. “Er moet nu met spoed worden gewerkt aan implementatie.”

Vraagtekens RvA en Cft bij dividendbeleid overheid

WILLEMSTAD — Zowel de Raad van Advies als het College financieel toezicht (Dft) zet vraagtekens bij het door de regering voorgestelde dividendbeleid. Beide organen vragen zich af of de door de regering aangehaalde en voorgestelde inkomsten uit de dividendafdrachten van overheidsbedrijven, geschat op zo’n 25 miljoen gulden op jaarbasis, wel haalbaar zijn.

De regering stelt in haar Algemene Beschouwingen bezig te zijn met het wettelijk verankeren van het dividendbeleid en dat er gewerkt wordt aan een plan van aanpak dat voorziet in een minimumafdracht aan de regering door de daarvoor in aanmerking komende overheidsbedrijven. Deze door de regering te realiseren taak-

stelling zal op termijn minimaal 25 miljoen per jaar moeten opleveren. Het Cft plaatst vraagtekens bij deze meerjarige begrote opbrengsten van 25 miljoen gulden per jaar. Volgens het toezichtorgaan is er voorsnog geen dividendbeleid ingevoerd. Ook de RvA heeft haar bedenkingen bij het dividendbeleid van de

regering. Het adviesorgaan is van mening dat de prognoses van de regering een risico inhouden. De raad dringt er dan ook bij de regering op aan om in de memorie van toelichting bij de begroting het dividendbeleid duidelijk toe te lichten en om aan te geven welke concrete plannen er zijn om de eventuele slechte financiële situatie van de overheidsbedrijven te verbeteren, om zodoende de in de begroting 2014 en de meerjarenbegroting opgenomen bedragen te kunnen handhaven.

Vervolg op pagina 6

Politie Mexico verjaagt betogende leraren

MEXICO-STAD — De Mexicaanse oproerpolitie heeft duizenden betogende leraren na een maand van protest verjaagd van het centrale Plein van de Grondwet, het ‘Zócalo’, in de hoofdstad Mexico-Stad. De ‘schoonmaak’ van het plein eindigde gisteravond na langdurige schermutselingen. De politie hield ruim 30 betogers aan, 15 agenten raakten licht-

gewond. Stakende leraren hielden het plein wekenlang bezet uit protest tegen ingrijpende hervormingen van het onderwijsstelsel. Het plein moest vrijgemaakt worden voor de nationale feestdag, 16 september. Die wordt elk jaar op het Zócalo ingeluid met ‘de kreet van de onafhankelijkheid’ en andere plichtigheden op de avond van 15 september.

deze week:

Soorten walvisachtigen in kaart brengen

Maria College 65 jaar in beweging

Trainen met trainingsacteurs

the plaza
CAFE

Morgen weer lekker voetbal voor de voetbal liefhebbers @ The Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
De wereld is je oprit

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freessapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

BOSCH
AUTO REPAIR CENTER

AUTO PARTS FOR ALL MAKES AND MODELS
ALL GENERAL REPAIRS AND SERVICES

SAME DAY SERVICE
DTI keuring service!

boschbrakes@hotmail.com
Open: Mon-Fri, 7:45 AM - 5PM / Sat. 8 AM - 12PM
Balashi 63 (opposite WEB)

Tel: 585 4055

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

Aanvraag goedkeuring verkavelingsplan te Moko, conform art. 33 van de Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling (LRO). Het ontwerp verkavelingsplan ligt vanaf **17 september 2013**, gedurende een maand tijdens kantooruren, voor een ieder ter inzage bij **DIP, Sabana Blanco 68**. Het plan is ook te bekijken op www.dip.aw. Belanghebbenden kunnen tot een maand na deze termijn schriftelijk hun zienswijzen indienen over het ontwerp verkavelingsplan bij de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu door tussenkomst van Directeur DIP.

Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till September 18

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 5:45 8:15 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:00 PG-13	INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:15 PG-13
PLANES 2D daily: 3:00 matinee: 11:45 late show: 11:15 PG	BLUE JASMINE daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:30 NEW PG-13
RIDDICK NL daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 R	RIDDICK NL daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 R
GETAWAY daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13	GETAWAY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 PG-13
WE'RE THE MILLERS daily: 5:00 8:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 PG-13	WE'RE THE MILLERS daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13
THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 5:30 matinee: 12:00 late show: 11:15 PG-13	THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 2:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:00 6:15 matinee: 1:30 late show: 11:15 PG	ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:45 7:00 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG
THE CONJURING daily: 11:30 8:30 matinee: 12:30 late show: 11:30 PG	2 GUNS daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 R
PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 12:15 2:45 matinee: 8:30 late show: 11:15 PG-13	

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	

Wayaca Falls

Aruba's first owned Commercial Condo

units left

Why rent? Own it!

Visit www.vecchiaestates.com for more information
Office: (+297) 587-0024 | (+297) 594-0262 | (+297) 592-5957
Email: info@vecchiaestates.com | info@vecsta.com
f Wayaca Falls

Onze cultuur

Onze economie

Onze samenleving

Zelf afkomstig uit het bedrijfsleven, heeft Michelle de departementen van Economische, Sociale en Culturele Zaken klantvriendelijk gemaakt, met verbeterde dienstverlening terwijl er tegelijkertijd in onnodige kosten werd gesneden.

- Dit heeft er onder andere voor gezorgd dat er een aantrekkelijker zaken-klimaat is ontstaan, waar bedrijven weer investeren en een grotere kans van slagen hebben,
- dat de meest kwetsbaren in onze samenleving die hulp ontvangen die zij nodig hebben en dat deze hulp veel sneller naar hun toekomt dan in het verleden,
- en een omgeving heeft gecreëerd waarin de Arubaanse Cultuur en Artiesten zich verder kunnen ontwikkelen en uitblinken, onderwijl onze kern tradities en monumenten verder geconserveerd worden.

Michelle
Profesional cu Curason

VOTA #8

avp

Kandidaat-ministers doorgelicht voor benoeming

ORANJESTAD — Potentiële ministers moeten vanaf de komende parlementsverkiezingen grondig gescreend worden voordat zij in aanmerking komen voor benoeming. Het gaat om een strafrechterlijk onderzoek, een onderzoek door de Veiligheidsdienst Aruba en een onderzoek naar de fiscale situatie van de kandidaat.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Hiertoe heeft de gouverneur op 9 september het Landsbesluit 'onderzoek naar de geschiktheid van kandidaat-bewindspersonen' bekrachtigd. Dit Landsbesluit werd gistermiddag openbaar gemaakt en volgende week verschijnt het besluit in de Landscourant en treedt het officieel in werking.

Drie feitenonderzoeken
Bij het strafrechterlijk onder-

zoek wordt onderzocht of de kandidaat ooit veroordeeld is voor een strafbaar feit. De Veiligheidsdienst zal nagaan of relevante gegevens over de kandidaat in een dossier staan. Slechts bij ernstig vermoeden van bedreiging van landsbelangen wordt verdergaand nieuw onderzoek gedaan naar de antecedenten van de kandidaat. Het fiscaal gedrag van de kandidaat wordt onder de loep genomen waarbij de Belastingdienst een verklaring aflegt. De kandidaten moeten boven-

dien een overzicht geven van alle betaalde en onbetaalde functies, nevenfuncties en andere nevenactiviteiten alsook die van zijn of haar gezinsleden. In overleg wordt besloten tot het neerleggen van deze functies of activiteiten, waarbij elk risico van mogelijke belangenverstrengeling en mogelijke schijn van objectieve besluitvorming in het toekomstige ambt, voorkomen dient te worden. Alle kandidaat-ministers geven bij hun kandidaatstelling automatisch toestemming voor de betreffende onderzoeken.

Achter gesloten deuren
De formateur bespreekt het resultaat van de onderzoeken met de Gouverneur. Van deze bespreking wordt verslag gemaakt waarvan een kopie

naar de minister-president gaat. Uit het Landsbesluit blijkt dat 'alle gesprekken en correspondentie tussen de formateur en de kandidaat' vertrouwelijk zijn. "Over de inhoud ervan worden geen mededelingen aan derden gedaan."

Het Landsbesluit is van toepassing op zowel toetsing van kandidaten voor het ambt van minister en gevolmachtigde minister, voorafgaand aan de benoeming van de leden van de nieuwe ministerraad naar aanleiding van verkiezingen tot leden van de Staten, als op de toetsing van kandidaten voor het ambt van minister dan wel gevolmachtigde minister gedurende een zittingsduur van de Staten.

DOW-directeur kijkt uit naar een nieuwe stap



De 58-jarige Jossy Figaroa stapte na 24 jaar op als DOW-directeur

ORANJESTAD — Jossy Figaroa (58) stapte op als directeur van Dienst Openbare Weken (DOW). Volgend jaar op 28 februari zit hij voor het laatst op de stoel waarmee hij al 24 jaar aanschuift aan zijn bureau. "Wat mijn volgende stap is, dat weet ik nog niet, maar er liggen veel mooie opties open."

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Of Marlon Croes, nu waarnemend directeur, het stokje van Figaroa overneemt per 1 maart 2014, staat nog niet vast. "Er vindt gewoon een sollicitatieprocedure plaats en inderdaad, daar heeft Marlon Croes wel op gereageerd. Maar hij maakt net zoveel kans op de functie als de andere sollicitanten", aldus Figaroa.

De belangrijkste reden voor zijn opstappen is voor Figaroa dat twee afdelingshoofden, Dennis Wever en Paul Denters, binnenkort met pensioen gaan. "Ik werk al jaren op een heel fijne manier samen met deze mannen. Als zij straks met pensioen gaan, zal ik nieuwe mensen moeten aannemen. Maar ik zelf ben inmiddels 58 jaar en het duurt voor mij dus ook geen jaren meer voordat ik mijn pensioenleeftijd heb bereikt. Dat betekent dat ik mensen zou aannemen waar de opvolgend directeur vervolgens jaren mee zal moeten werken.

ken. Stel je voor dat het niet klikt? Nee, laat de nieuwe directeur maar nieuwe afdelingshoofden aannemen, dat is veel beter." Maar dat is niet de enige reden voor zijn vertrek. "Ik ben toe aan iets nieuws, ik wil iets anders proeven. 24 jaar op dezelfde stoel is eigenlijk te lang. Dan is het ook voor het bedrijf goed dat er een nieuwe wind door de organisatie waait."

Lekker met pensioen
Figaroa kijkt uit naar de toekomst. "Ik denk aan een eigen consultancy-bureau, maar ook werken in de privé-sector is een optie. Dat heb ik nog nooit gedaan, ik ben altijd werkzaam geweest voor de overheid." Figaroa benadrukt dat hij wellicht ook oren heeft naar een adviserende rol binnen het ministerie. "Of misschien ga ik wel lekker met pensioen", voegt hij er lachend aan toe.

Trots
In die 24 jaar heeft Figaroa veel meegemaakt, maar één punt waar hij met trots op terugkijkt is de orkaan die Madiki onder water zette. "Dit was een hectische situatie waarin het noodzakelijk was dat alle partijen efficiënt met elkaar samenwerkten. Dat lukte. Brandweer, politie en DOW vormden een team. We maakten een kanaal en hebben het probleem met elkaar opgelost. Dat vind ik een top-prestatie waar ik trots op ben."

IN HET KORT

Mislukte overval

Een vrouw in Caya Tumba is gisteren overvallen. Ze werd bij het uitstappen uit haar auto door een man benaderd die haar met een vuurwapen bedreigde. Omdat de vrouw haar tas niet wilde loslaten schoot de overvaller drie keer. Wonderlijk genoeg werd het slachtoffer niet geraakt. Daarop werd ze te hulp geschoten door drie omstanders en ging de overvaller er in een auto vandoor. De inzittenden van deze auto werden kort daarop aangehouden door de politie.

Jongeren slaags

Een groep jongeren kreeg vrijdagmiddag bonje met elkaar. Het oproer vond plaats in de Semeleerstraat/Heidestraat. De politie kwam ter plaatse om de groep uiteen te halen. Ze kon daarbij niet voorkomen dat één van de jongeren gewond raakte aan het hoofd. Agenten waarschuwden de groep dat ze zouden worden aangehouden als ze hun ruzie niet staakten.

Glaasjes op

Een man had het vrijdagavond erg gezellig gehad en viel als gevolg van dronkenschap in Avenida Juan Pablo II, net naast het voormalige Kooyman in Dakota, op straat neer. Agenten hielpen de man overeind, om te voorkomen dat er een auto over de man zou rijden, en brachten hem naar het politiebureau.

Vals geld

In het Alhambra-casino wilde een groep Venezolaanse toeristen een nepbiljet van 100 dollar omruilen. Het casino riep de hulp in van de politie die de toeristen aansprak. Hun uitleg was dat ze het geld hadden gekregen van Banco Nacional de Crédito in Venezuela en dat ze wel vaker bij deze bank geld haalden voorafgaand aan een vakantie. De politie vertelde wat de gevolgen kunnen zijn van vals geld bezitten. Het biljet is voor onderzoek in beslag genomen.

Rijbewijs ingetrokken

De bestuurder van een personenauto is in Paradera door de politie aan de kant gezet in verband met een alcoholcontrole. Toen de bestuurder blies, gaf het apparaat 864 ug/l aan. Reden genoeg om de man aan te houden en naar het politiebureau in Macuarima te brengen. Daar moest de man nogmaals blazen, het resultaat was 645 ug/l. De politie trok direct het rijbewijs van de verdachte in.

In dit jubileumjaar Universiteit van Aruba gaat voor accreditatie



Er waren verschillende sprekers tijdens de opening van het academisch jaar.

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba (UA) gaat dit jubileumjaar - ze bestaat 25 jaar - voor accreditatie. In november wordt de Faculteit Rechten als eerste van de vier faculteiten geauditeerd. "De andere drie krijgen in de komende twee jaar een audit", aldus rector Glenn Thodé gisteravond in zijn toespraak tijdens de opening van het nieuwe academisch jaar.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De opening van het 26ste academisch jaar van UA bracht dit jaar niet de ophef zoals vorig jaar de toespraak van wetenschapper Eva Latham, maar eerder een afwachtende houding en dat terwijl de universiteit 25 jaar bestaat. Thodé verklaarde dit in zijn toespraak:

"We zijn bezig met een herdenkingsboek, we geven een feest en organiseren een symposium, maar we hebben besloten om pas ná de verkiezingen met de feestelijkheden te beginnen."

Toch memoreerde hij, zonder overigens namen te noemen, wel even aan de kritiek die de universiteit vorig jaar kreeg tijdens de

opening van het 25ste academisch jaar. "We nodigden toen critici uit om te spreken en kregen daar de nodige kritiek op terug. Er ontstond een beeld dat ietwat uit balans was. Tijdens dit nieuwe academisch jaar willen we een betere balans brengen, met een terugblik op die 25 jaar, maar vooral een vooruitblik."

Accreditatie

Die vooruitblik gaf de rector met de aankondiging dat de universiteit dit jaar gaat voor accreditatie. "Dat we nog niet zijn geaccrediteerd, zorgt voor de nodige speculaties over het niveau van

Incasso-inkomsten OM fors gestegen

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft in de eerste zeven maanden van dit jaar flink meer geïncasseerd. Het gaat om een bedrag van 789.000 florin aan boetes, vergeleken met 450.000 florin in dezelfde periode vorig jaar. "Een behoorlijke verbetering", zegt hoofdofficier Peter Blanken tegen Amigoe.

Hij legt uit dat het gaat om gelden van transacties, gerechtelijke vonnissen en incasso door Cuerpo Especial Aruba (CEA). De reden voor de gestegen inkomsten ziet Blanken voor klein een deel aan het uitschrijven van meer boetes. Maar ook het nieuwe beleid dat boetes voorzien zijn van een datum waarop de overtreder voor de rechter moet komen, wanneer deze boete niet betaald wordt, zorgt ervoor dat sneller betaald wordt. Verder heeft het OM meer aandacht voor incasso. Vooral tijdens periodes waarop veel mensen extra geld hebben, zoals bij vakantiegeld of eindejaarsbonus. CEA wordt ingezet om wanbetalers aan de deur nog een laatste kans te geven om de boete te betalen. Doen ze dat niet, dan gaat ze mee naar de gevangenis. "Dat zet behoorlijke druk", zegt de hoofdofficier. "CEA is een belangrijke schakel. Het is een feit dat mensen dan sneller betalen. Ze willen niet naar de KIA."

Women for Women, Supporting Women in Politics

'Geen eigen geluk zonder geluk in je omgeving'

ORANJESTAD — Voormalig premier van de Nederlandse Antillen (2006-2010), Emily de Jongh-Elhage, vindt de wil om je in te zetten voor een ander en voor je land de doorslaggevende factor voor vrouwen die overwegen de politiek in te stappen. "Je kan niet gelukkig zijn als dit geluk niet weerspiegeld wordt in je omgeving. Als je de moed hebt, reik dan de helpende hand aan je gemeenschap en aan je land." Op deze woorden volgde luid applaus in de zaal van het Renaissance Convention Center gisteren, tijdens de conferentie Women for Women, Supporting Women in Politics.

door
Jane Vermaas

Voor de eerste keer in de Arubaanse geschiedenis waren haast alle vrouwen van alle politieke partijen bij elkaar gebracht om zo het publiek, wat uit enkel vrouwen bestond, te informeren over hun politieke standpunten en hun visies te delen over de belangrijke kwesties die spelen in de Arubaanse samenleving. Met haar hartverwarmende openingstoespraak zette Elhage de juiste toon door Aruba te feliciteren met dit evenement en het Arubaanse volkslied in te zetten. Daarna bracht Yakari Gabriel, een jonge Arubaanse dichter, met *big hair and big dreams*, de zaal nog verder in vervoering met haar gedicht 'Completamente Muher' (Volledig vrouw), een ode aan het vrouw zijn.

Na deze spectaculaire opening begon het politieke gedeelte van de avond. In een opstelling van vier was het aan iedere politicus om ieder drie vragen vanuit het publiek te beantwoorden.

Onderwerpen die aan de orde kwamen waren onder meer: Hoe zij als politicus ervoor kunnen zorgen dat er meer vrouwen in topposities terecht komen, zowel in de politiek als in het bedrijfsleven. Ook werden de kandidaten gevraagd naar de belangrijkste karaktereigenschappen die een persoon moet bezitten om een positie van leider-schap uit te dragen.

Aan sommige kandidaten werden vragen gesteld die maatschappelijk gevoelig liggen. Zo kreeg Desirée Croes (AVP) de vraag of zij voor of tegen de BIG-registratie (Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg, red. j.v.s. Ze antwoordde dat zij de BIG-registratie wel ondersteunt, maar dat zij open staat voor mogelijke uitbreiding naar andere landen. Op de vragen met betrekking tot de legalisatie van marihuana en homoseksualiteit ontstond er onder zowel het publiek en de ondervraagde politici een zekere onrust, wat de indruk



De panelleden van MEP.

geeft dat op deze onderwerpen vooralsnog een zekere taboe rust.

Na de eerste vragenrondes lanceerde de hoofdsponsor van het event, Moët & Chandon, hun nieuwe champagne Moët Ice Imperial. Elhage kreeg de eer om hierop met de gasten en het publiek te proosten. Verrassingen van de avond waren met na-

me de jonge politici die zich goed staande wisten te houden naast hun meer ervaren collega's. Zo raakte iedereen onder de indruk van de fermeheid waarmee Shailiny Lee (MEP), Mijenou Tromp (RED) en ook Devanira Janssen-Frank (AVP) zich hard maakten voor onder meer gelijke rechten van de vrouwen, leiderschap van de vrouw en

hoe zij de huidige situatie op Aruba graag willen veranderen. Zo omschreef een lerares van de Emmaschool: "Ik was zeer onder de indruk van dit evenement, dankzij dit platform kregen deze jonge politici de ruimte om ook hun mening en standpunten te uiten."

Na afloop van de vragen gaf zangeres Landa Henriquez,

onder begeleiding van Upgrade Music, een speciale presentatie van het nummer 'Muhe ta Manda Mundo' (vrouwen regeren de wereld) waarbij het vrouwelijke publiek kregen deze jonge politici de ruimte om ook hun mening en standpunten te uiten."

Na afloop van de vragen gaf zangeres Landa Henriquez,

Caribbean Sea Jazz Festival

Afgestreept van het lijstje jazz-iconen: George Benson

Het Caribbean Sea Jazz Festival wordt dit jaar op een nieuwe, grotere locatie gehouden. Op 4 en 5 oktober staan artiesten van wereld- en locale faam op het programma met een unieke combinatie van onder meer jazz, latin, soul en hiphop op de buitenpodia van Renaissance Market Place en het binnenpodium in het Renaissance Convention Center. In de aanloop blikt Amigoe elke zaterdag tot het festival alvast vooruit met organisator Erik Eman.



door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Hij kan weer een grootheid in de jazz van zijn lijstje afstrepren: George Benson. De tijd dringt daarbij, veel grootheden die Eman graag nog naar Aruba wil halen voor zijn festival, hebben de leeftijd om het tijdelijk leven voor het eeuwige te verlaten. Zoals jazz-icoon George Duke die onlangs overleed. "Ik wil graag mijn lijstje eerst afwerken voordat ik aan de volgende generatie ga beginnen. Er is best wel een kloof met die nieuwe wereld." Toch programmeert Eman ook die nieuwe jazz-generatie. Zoals José James, een opkomende artiest uit New York die soul, hiphop en jazz mengt. De zanger stond, vertelt Eman, ook op het laatste Curaçao North Sea Jazz geprogrammeerd. Maar bij een warming-up had een geluidstechnicus met een zware ruis per ongeluk James' oren verpest. Hij was daar zo ziek van dat hij op het hotelkamer moest blijven en helemaal niet meer naar het festival kon gaan. "Dus nu komt hij naar ons en kunnen de men-

sen die hem in Curaçao hebben gemist, naar ons komen om ervan te genieten", zegt Eman. James staat op het Caribbean Sea Jazz Festival trouwens na Benson geprogrammeerd, terwijl normaal de hoofdartiest altijd de festivalavond afsluit. Eman legt deze verandering uit: "Anders komen de mensen zo laat. Zoals vorig jaar bij Oscar D'León werd het pas tegen half elf druk, omdat zijn optreden om elf uur was." En Benson, legt hij uit, is echt een publiekstrekker en 'commercieel verantwoord' die mensen niet direct met 'zenuwachtige jazz' associeëren, aldus Eman. Dat is ook belangrijk voor een festival.

Fotowedstrijd

Het jazzfestival heeft zich ook verbonden met de fotowedstrijd Wiki Loves Monuments op Aruba. Los van entreekaartjes mag de winnaar een foto-reportage maken van het festival en dat ook nog tegen betaling. De fotowedstrijd is een initiatief van Stichting Monumentenfonds en sluit op 30 september.

Bestemming bereikt

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'luchthaven Reina Beatrix'.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Als Shannon Rob (8 jaar) de vraag krijgt wat haar favoriete plek op haar geboorteiland Aruba is, beginnen haar ogen te stralen. En dan begint ze te vertellen.

Waarom sta je hier?
"Ik vind dit een hele leuke plek, het vliegveld van Aruba."

Hoe vaak kom je hier?
"Niet zo vaak. Mijn opa woont op Aruba en als ik bij hem ga logeren, dan rijden we vaak eventjes langs het vliegveld. Want mijn opa woont vlak bij het vliegveld. Als ik op reis ga, kom ik hier ook. Maar ik ga niet zo vaak op vakantie. Laatst was ik hier om mijn andere opa en oma, die in Nederland wonen, op te halen. Ze kwamen op vakantie naar Aruba. Dat doen ze niet vaak, want ze hebben hoogtevrees."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
"In de avond. Want als je in het vliegtuig zit en je kijkt naar buiten, dan is het donker en zie je de sterren. Dat is leuk. Dan zie je buiten op het vliegveld overal lampjes en verlichte borden, ook op de plek waar je auto's kan lenen. Het vliegveld is mooier als de lichtjes branden dan als het licht is."



Foto: Mirte de Rozario

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?
"Ik voel me fijn op het vliegveld, omdat ik het een leuke plek vind. Wat ik ruik? Eigenlijk niets."
"Wat ik zie? Heel veel. Ik zie een landingsbaan en een startbaan, maar dat is dezelfde baan. Ik zie vliegtuigen vertrekken naar een ander land, dat is leuk om te zien omdat de wielen dan naar binnen gaan. Op het vliegveld heb je verschillende plekken, bijvoorbeeld om naar Miami te gaan of naar Amerika. En je hebt ook een plek voor andere landen. Zit je in een vliegtuig, dan heb je kleine tv-tjes en de stewardessen brengen eten en drinken. Ze hebben allemaal een speciaal pak aan voor elk vliegtuig. Er was eerst ook een vliegtuig met stewardessen in een rood pak, maar die zijn er niet meer. Wel met een blauw pak. Je hebt ook winkels in het vliegveld, daar kun je je kauwgom kopen en tassen of speelgoed."

"Je hoort vliegtuigen vliegen en je hoort ze soms ook rijden en op de grond komen. Als je binnen bent in het vliegveld, dan hoor je karretjes en koffers. Je hoort overal mensen praten. Het is er nooit rustig, maar altijd druk."
"Als je het vliegveld binnenkomt, dan gaan ze je koffer wegen. Soms mag ik ook op de weegschaal staan. Daarna ga je door de douane. Daar doen ze allemaal grappige dingen die ik nog nooit heb gezien. Ze kijken of je iets in je zak hebt en of er iets in je tas zit. Ze kijken in je koffer of er niets gevaarlijks in zit. En als je dat wel hebt, dan mag je niet in het vliegtuig. Ze weten dat omdat ze dat zien door een soort

machine, een computer. Je zet je spullen in een bakje en dat zet je die op de loopband en dan gaat het door allemaal draden en dan wordt het gecheckt en dan komt het er aan de andere kant weer uit. En daarna loop je door de buis om in het vliegtuig te stappen. Dat is echt leuk. Je wordt gegroet door piloten en stewardessen. Je moet door die buis, omdat het vliegtuig heel hoog is."

Waar is dit eigenlijk?
"Als je vanaf de PriceSmart naar een grote rotonde rijdt en je op die rotonde bent, dan zie je een groot gebouw. Dat is het vliegveld. Dat heet Trix, vliegveld Reina Beatrix."

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Overleden

Eliza Hilaria v/d Linden – Ras 11-09-2013
Marcelino Paesch 11-09-2013
Sylvia Elvira Dirksz
Alex Enrique Noguera
Sixto Jose Sanchez Tromp 09-09-2013
Marina Guillermína Nunez
Raymundo Maduro 13-09-2013

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot zondagmiddag 15 september 12.00 uur:
Weer: licht tot half bewolkt en vandaag op de meeste plaatsen droog. Morgenochtend kan tijdelijk zwaar bewolkt worden met kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 35° C;
minimumtemperatuur: 27° C.
Zonsondergang: 18.38 uur; **zonsonopgang:** 06.25 uur.
Wind: Zwak tot matig uit richtingen tussen noordoost en oost: windkracht 3 tot 4 (11 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen);
Weeroverzicht: Een relatieve droge lucht word aangevoerd over onze regio. Door deze luchtstroom wordt de kans op buien kleiner gedurende de komende 24 uur. Morgenochtend kan echter door een toename van bewolking een plaatselijke bui van korte duur tot ontwikkeling komen.
Zee condities: Vrij rustig tot matig met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter hoogte.
Significante tropische weersystemen: Tropische storm *Humberto* is thans geen tropische storm meer, maar kan gedurende de komende dagen opnieuw een tropische cycloon worden. Tropische storm Ingrid bevond zich hedenochtend ten oost-noordoosten van Veracruz Mexico en trekt in westelijke richting. Geen van deze weer systemen vormen een bedreiging voor het Caribisch Gebied.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot maandagmiddag: Half bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	31	28	6.6
Bonaire	lichtbewolkt	31	28	20.1
Curaçao	halfbewolkt	32	28	0.0

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulma Kelly (abonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

FAVI

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

E Stichting Educacion Profesional Basico; SEPB ta introduciendo su di 3 año escolar di e sistema nobo *Scol Chikito den Scol Grandi*. EPB ta na caminda pa e bienestar di e alumno y pa Aruba.

E sistema nobo ta encera cu e alumnonan ta haya 1 año mas practica den nan ofishi y mas atencion pa nan formacion personal. Pa esei nos ta buscando *cuponan pa stage* pa EPB Pariba di brug y pa EPB Pabou. Bo persona tin un negoshi y ta interesa? Yama libremente pa informacion: na Oranjestad sr. J. Palm: tel 5289791 # 111. Na San Nicolas sr. G. Mathilda: tel 5245804 of 5245800.



De Stichting Educacion Profesional Basico;SEPB introduceert het 3e leerjaar van haar nieuwe onderwijs systeem *Scol Chikito den Scol Grandi*. EPB is op weg in het belang van het welzijn van de leerling en van Aruba.

Het nieuwe systeem houdt in dat leerlingen 1 jaar meer beroepsonderwijs krijgen en dat er meer aandacht is voor hun persoonlijke ontwikkeling. Daartoe zijn we op zoek naar *stageplaatsen* voor EPB Oranjestad en voor EPB San Nicolas. Heeft u een bedrijf en bent u geïnteresseerd? Wilt u dan contact opnemen met : mw. J. Palm tel: 5289791#111:EPB Oranjestad en dhr. G. Mathilda: EPB San Nicolas tel: 5245804/5245800



Schooljaar 2013-2014

**MEGAPLEX 8**
caribbeancinemas.com/aruba

ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO caribbeancinemas.com/aruba



Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP
Available on the App Store
ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

cinemaexpress

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

**SEPTEMBER SUPER SPECIALS**

**Indoor & outdoor plant**
Vriesea era | 19,-95
NOW Afl. 9.95

**Garden fence**
Wood I 180cm x 180cm
NOW Afl. 99.95

**Get Aboard**
Your Boarding Pass: 
Check-in & WIN!

Get a chance to win a cruise for 2!

How to participate?
With every purchase of Afl. 25,- you will receive a cruise code.
Check-in and WIN at:
www.flora.aw

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

AVENIDA MILIO CROES 101 **E: INFO@FLORA.AW** **T: (+297) 583-6468**

CAMPAIGN IS VALID FROM JULY 1 - SEPTEMBER 30, 2013 | OFFERS VALID WHILE STOCK LASTS.

Verkiezingen 2013

Visie Dowers versus visie Besaril

In aanloop naar de verkiezingen zet Amigoe twee politici naast elkaar. Beiden geven hun visie op 10 punten. Vandaag Justitie onder de loep met de minister van Justitie, Arthur Dowers (AVP), en Guillfred Besaril, politieagent en nummer vier van de MEP-lijst.

door onze verslaggever
Alex Lacé

Hoe staat het met respect voor overheidsinstanties die direct betrokken zijn bij justitie?

Dowers: Ik vind dat het behoorlijk vooruit is gegaan. Want het gaat niet alleen om burgers, maar ook om bestuurders. In het verleden zagen we dat ministers of premiers behoorlijk onbeschoft waren en tekeer gingen tegen justitiële instellingen. Dan creëer je een sfeer waarin iedereen gaat denken dat het normaal is. Er moet begrip zijn voor het justitiële werk. Dat moeten we bereiken door meer en betere communicatie. Voorlichting moet een hele belangrijke rol gaan spelen binnen justitie.

Besaril: Er zijn verschillende integriteitprogramma's geweest, maar echt een reclame-campagne is er niet geweest. Maar respect moet terugkomen in de praktijk. Een voorbeeld: Iedereen herinnert zich de mensen die hen les hebben gegeven. Agenten zouden in plaats van symbolisch een verkeersexamen af te nemen, echt verkeerslessen moeten geven. Gewoon voor de klas gaan staan. Dan begin je van jonges af aan een goede fundering op te bouwen. Je kunt ook denken aan andere lessen, zoals over pesten of drugs in samenwerking met Fada. Zodat je in de toekomst dat respect terug kunnen winnen. Het gaat niet alleen om bewustzijn van mensen die al binnen het justitiële apparaat zitten. Het gaat om de praktijk om een band op te bouwen met burgers.

Zijn er, zoals in het AVP-partijprogramma 2009-2013 stond, speciale programma's gerealiseerd om te zorgen dat burgers zich bewust zijn van hun 'fundamentele rechten'?

Dowers: Nee, omdat er andere prioriteiten gesteld moesten worden. Als je te maken krijgt met een Openbaar Ministerie (OM) dat onvoldoende bemand is, met een politieapparaat dat geheel gedemotiveerd is, de brandweer waar alles overhoop lag, hetzelfde geldt voor KIA en immigratie. Er moest zo verschrikkelijk veel gebeuren, dan moet je prioriteiten stellen. En dit is één van de punten waar wij dachten, daar komen we later op terug. Nu na vier jaar zijn we nog niet klaar met alle punten.

Besaril: Voor zover ik weet niet. Alles is repressief, achteraf en ad hoc gebeurd. Maar het is wel een abstract onderwerp. Ik denk dat burgers niet alleen over hun rechten, maar ook over hun plichten geïnformeerd moeten worden. Dat zou via de media veel meer aandacht moeten krijgen.

Wat heeft de regering in de afgelopen vier jaar gedaan om het tekort aan lokale rechters en officieren te bestrijden en wat zijn de plannen voor de komende vier jaar?

Besaril: Er is helemaal niks gedaan. Ik heb volgens mij alleen twee lokale officieren gezien. Zij waren eerst ambtenaar bij het OM en werden op basis van hun ervaring benoemd. Maar inderdaad hebben we meer mensen van eigen kweek nodig. Die de cultuur kennen en hiermee rekening kunnen houden. Hoe gaan de wet en cultuur hand in hand. Ik zou jonge juristen met een beurs of lening willen aanmoedigen om naar die opleiding te gaan. Als tegenprestatie zouden deze juristen na het afstuderen enige tijd in dienst komen van de rechterlijke macht. Meer samenwerking tussen het OM en de Universiteit van Aruba



Arthur Dowers.

en misschien zelfs met de Universiteit van de Antillen die wel dat soort programma's heeft.

Dowers: We hebben lokale officieren aangetrokken. Maar met de komst van het nieuwe Hof en de Rijkswet is het een beetje 'een wat verder weg show' geworden. Er een tekort aan lokale officieren en rechters, maar dat vind ik niet eens zo erg. Soms is het voordelig dat een rechter na een periode weer weggaat. En nu de organisatie ergens anders is ondergebracht, is het ook geen belangrijk onderdeel van onze verantwoordelijkheid.

Hoe is de samenwerking tussen burger en politie de afgelopen vier jaar gestimuleerd in het kader van criminaliteitsbestrijding?

Besaril: Mijn grootste probleem met de AVP-regering is dat er geen concreet beleid is. Er is een aantal sociaal dialogen geweest, maar dat is niet genoeg. Het blijft een ad hoc gebeuren waar de bevolking niet bij betrokken wordt. Ik zie een grotere rol voor de barieregisseurs, wat ik zelf ook ben. Ik zie dat een wijkpost niet functioneert als een echte post. Het is een eenmansshow en als je elders verplichtingen hebt, dan is de post onbetrouwbaar. Dat kan niet. Er moeten diensten komen, zodat er altijd een agent voor de wijk beschikbaar is. En een secretaresse die altijd burgers te woord kan staan, de telefoon opneemt, een agenda bijhoudt en afspraken kan maken. Als we goed willen functioneren, moet het helemaal anders.

Dowers: We hebben geprobeerd - dat is overigens niet helemaal gelukt - om de bariopolitie goed uit te zetten.



Guillfred Besaril.

Als dat lukt, heb je een heel krachtig instrument om de relatie met burgers uit te bouwen. Op een aantal plaatsen is het goed gegaan, maar dat was gebonden aan de persoon, de wijkagent, die geselecteerd werd. De bariopolitie blijft een speerpunt. Want in een aantal wijken zien we enorme verbetering, bijvoorbeeld in het inzicht op wat er speelt en het zicht op risico's die we in buurten lopen.

Er lijkt weinig budget beschikbaar voor preventie door de politie. Deelt u die mening?

Dowers: Nee. Renovatie van scholen in buurten, inrichten van barioposten, zorg voor meer motoren, politiewagens, 150 aspirant-agenten toelaten tot de politieopleiding binnen een regeerperiode, betere opleiding van onze mensen, draagt allemaal bij aan criminaliteitspreventie. Natuurlijk is er ook handhaving, maar een groot deel van de politie is gericht op preventie. Dat er nog geen preventiecampagnes zijn geweest, heeft niks met geld te maken, maar met creativiteit. Want het ontbreekt niet aan geld. We hebben bij FDA (Fundo Desaroyo Aruba, red.) nog altijd zo'n tien miljoen. Dat kun je ook gebruiken voor preventieprogramma's.

We gaan nu een miljoenenproject cameratoezicht uitvoeren. Dat is alleen maar gericht op preventie.

Besaril: Ja. Ik vind dat er zeer weinig aan preventie is gedaan. Het is niet alleen maar informatie geven. Maar het is ook de politie op straat, je eerste linie. We hebben vooral een tekort aan geïnformeerd personeel. Het cameraproject is heel mooi, maar dat heb ik in

2010/2011 al gezegd. De minister loopt achter de feiten aan. Ik heb het toen ook al over de radar gehad. Die hebben we nodig, want tot op heden hebben we geen grote opslag gevonden van auto-onderdelen. Het is zeer waarschijnlijk dat gestolen onderdelen naar het buitenland worden vervoerd. Preventie is ook dat je een degelijke politieboot in dienst hebt.

In hoeverre is de rol van de wijkagent veranderd in de afgelopen vier jaar en hoe is de samenwerking met andere professionals die in de wijk een rol hebben?

Dowers: De wijkagenten werken in principe met iedereen die werkzaam is in de wijk. Maar het is niet onze verantwoordelijkheid om al die andere mensen te plaatsen. Dus daar kan ik niet zoveel over zeggen. Maar waar mogelijk, werken ze samen. Ze werken bijvoorbeeld ook met scholen, hebben de opleiding gedaan met leerplichtambtenaren. Het is een actieve club. Maar het belangrijkste is dat ze een buurtscan doen, weten wat er leeft in een buurt. Een relatie opbouwen zodat je interactie met de burger stimuleert. Ik ben zeer tevreden en we gaan op deze manier verder.

Besaril: Er is samenspraak geweest met professionals in de wijken, maar dat is langzaam verwaterd. Alles begon goed, maar door gebrek aan structuur, beleid en weinig steun vanuit de overheid is er weinig meer van gekomen. Ik zou gaan zitten met de mensen om wie het gaat, met Sociale Zaken, de coördinatoren van de teamwijken van de politie, de buurt. En vanuit die gesprekken een structuur opstellen voor deze drie praktijken, een platform waarin ze samen gaan werken.

Illegaal vuurwapenbezit zou de hoogste prioriteit hebben. Is de aanpak van illegale vuurwapens succesvol?

Besaril: Illegale vuurwapens zijn zeker een probleem. Vier moordzaken waarbij drie met vuurwapen, dat is toch schandalig voor zo'n klein eiland. Het is geen perceptie meer, het is gewoon de werkelijkheid. Het is niet moeilijk om

aan een vuurwapen te komen en de prijzen zijn te gek voor woorden. Ze hebben het over 200/300 florin. Dat baart me zorgen, want een jaar of vijftien geleden kregen we van onze informanten te horen dat de prijs tussen de 1200 en 1500 florin lag. Dat betekent dat het aanbod enorm gegroeid moet zijn. Maar voordat er iets gedaan kan worden aan vuurwapenbezit, moet de kraan dichtgedraaid worden. Het begin is om onze kustten beter te beveiligen. Door radars, een betere maritieme politie en door betere samenwerking tussen de politie en douane en andere betrokken instanties.

Dowers: We weten dat we niet veel wapens hebben, maar dat dezelfde wapens veel gebruikt worden. Dus mensen die een illegaal wapen bezitten, 'verhuren' die vaak aan meerdere personen die er dan delicten mee plegen. Er is een enorme druk komen te staan op criminele organisaties. Naarmate de druk groter wordt, zul je zien dat ze andere methodes gaan gebruiken. Je hebt bovendien te maken met bepaalde bewegingen in de regio waardoor je toch wat andere vormen van criminaliteit hier ziet opduiken.

Is er voldoende budget beschikbaar voor justitie zodat justitiële instanties optimaal zijn taken kunnen uitvoeren?

Dowers: De vraag is, wat is voldoende? Ik denk dat met de middelen die we hebben, we onze taak naar behoren uitvoeren. Als je me vraagt of er meer nodig is, dan zeg ik ja. Er is altijd meer nodig. En dat zullen Nederlandse of Amerikaanse mensen van Justitie ook zeggen.

Besaril: Nee absoluut niet. Als cursussen bij KIA of KPA ineens worden stilgelegd omdat er geen geld meer is, dan zegt dat iets. Het budget van KPA is in 2013 met 10 procent gekort. Waar ligt je prioriteit dan? Wij hebben een 'manager' die het presteert om naar 'de bank' te gaan zonder degelijk businessplan en toch een lening te krijgen. Onze manager is de minister en de bank is het parlement. Wij kunnen ons dat niet meer permitteren. Er moet echt orde op zaken komen. Een strategisch plan

waarbij alle managers binnen het justitiële apparaat beleid voeren dat is afgestemd op het strategische beleid vanuit de regering. Daar wil ik naar toe in de komende vier jaar.

Wat is de status van de reorganisatie van het politiekorps?

Dowers: Helemaal klaar. Het was een onmogelijke taak, zo leek het in het verleden. Maar we hebben het gedaan in een korte tijd.

Besaril: Volledig en mooi afgerond. Ik ben er erg blij mee. Het is een proces dat twaalf jaar in beslag heeft genomen. Maar, helaas heeft het in de praktijk weinig resultaat opgeleverd. Een uitvoeringsplan ontbrak namelijk. Dus de nieuwe organisatie is op poten, maar wat wordt ermee gedaan? Zo'n twintig jaar geleden, toen ik beëdigd werd, had je op een district een wachtcommandant en zo'n vier à vijf agenten. Nu, in 2013 terwijl de bevolking met 50.000 is gegroeid, heb je nog steeds een wachtcommandant - dat noemen ze nu Chef van Dienst - en vier/vijf agenten. Hoe kun je in godsnaam op die manier service geven?

Is er nog steeds een tekort aan politiepersoneel?

Dowers: Men heeft altijd gesproken over een tekort van 150 agenten. Wij hebben nu 150 toegelaten tot de politieopleiding. Maar er is niet de luxe om heel veel extra personeel te hebben. We hebben grote stappen gezet. Maar met veiligheid ben je er nooit. Het is een lopend proces. Het zal altijd vallen en opstaan zijn.

Besaril: Wij hebben het over ongeveer 100/125 personen. Een tekort van 20 à 25 procent om optimaal te kunnen werken. Meer mensen opleiden is niet voldoende. In de periode 2010-2015 zal een grote exodus plaatsvinden van politiepersoneel dat tegelijkertijd met pensioen gaat. Maar je zou de werkdruk ook kunnen verlagen door taken at te stoten waarvoor niet per se agenten nodig zijn. Meer ondersteunend burgerpersoneel is een optie. Of diversificatie van de politieopleiding. Waarbij een deel wordt opgeleid tot parkeerwachter of milieupolitie. Zo zou je het tekort ook kunnen opvangen.

Salud!

Mindfulness, wat is dat?

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Mindfulness staat voor tegenwoordigheid van geest. Je bent niet alleen fysiek, maar ook mentaal aanwezig. Je eet niet, terwijl je gedachten volledig afgedwaald zijn naar bijvoorbeeld werkproblemen met je baas. Je ziet, ruikt en proeft wat je eet. Je bent je bewust van de mensen met wie je aan tafel zit. Dit mentale aanwezig zijn wordt - door onderzoekers - geassocieerd met een groter geluksgevoel. *You smell the roses.* Bij mindfulness is de geest ontvankelijker. Er is meer openheid voor de ervaring. Dat hoeft natuurlijk niet altijd plezierig te zijn, ook negatieve prikkels worden scherper waargenomen. Maar dat waarnemen kan weer voordelig zijn. Als je eerder het opgeblazen gevoel in de bovenbuik opmerkt, als je te veel hebt gegeten, kan je ook eerder stoppen met eten. Het aandachtig zijn en daarmee ook hebben voor reële veranderingen die zich in ons leven voordoen, voorkomt dat we leven op de automatische piloot. We blijven niet gevangen in oude schema's, die misschien in het verleden werkten, maar nu niet meer passend zijn. We zijn daardoor flexibeler en zien meer de kansen die zich aan ons voordoen. Mentaal aanwezig zijn maakt ons gevoeliger voor



de context en het perspectief van gebeurtenissen en handelingen. Komt ons kind van school en zijn we in een *mindless* toestand, dan staan we niet open voor het nieuwe in de ons bekende situatie, maar draaien we de oude plaat af. We beginnen dan bijvoorbeeld direct op te sommen wat het kind moet doen: huiswerk maken, verkleden enzovoort. In zo'n mentale staat zien en horen we ons kind niet echt, we behandelen hem of haar routineus. En dan zijn we verbaasd dat het kind 'niet luistert'? We geven het slechte voorbeeld.

Hoe anders maakt mindfulness dezelfde ouder-kind ontmoeting? Echt oogcontact, een echte glimlach, even er speciaal voor zitten en met aandacht vragen hoe het was op school? Niet alleen of er een voldoende of onvoldoende is gehaald, maar hoe het kind de schooldag heeft beleefd. Het grappige is dat bij zo'n insteek een zo alledaags moment zich kan ontplooiën tot een ont-

moeting van geluk, omdat de harten van ouder en kind de kans krijgen elkaar te ontmoeten. Zo in het leven staan geeft betrokkenheid en een veel intenser en voller ervaren van het leven. Dat zeg ik niet, maar dat is wat psychologisch onderzoek laat zien. Ook in een professionele setting kan mindfulness of *mindlessness* het verschil tussen slagen en falen of plezier en verveling maken. Elk beroep kent zijn routines. De professional die zich gemakzuchtig door die routines laat regeren en zijn of haar nieuwsgierigheid laat afstompen, is gedoemd tot verveling en soms tot een burn-out. De arts die bij de zoveelste depressie denkt dat hij alles al weet, vergeet de persoon die voor hem of haar zit, en zal niet proberen aan de interpersoonlijke en vakmatige voordelen van een frisse, onbevooroordeelde houding en kijkt.

Mindfulness meditatie

Mindfulness vormt ook het hart van de boeddhistische meditatie. De beeltenis van de serene, mediterende Boeddha is inmiddels wereldbekend. Ook voor mensen die geen boeddhist zijn, fungeert het als symbool van innerlijke vrede en ontspanning. Het is voorstelbaar dat in de steeds hectischere wereld, waarbij rust en contemplatie het afleggen tegen de cultuur van targets, winstmaximalisatie en conflict, er van het boeddhistische contrapunt aantrekkingskracht uitgaat. In de Verenigde Staten kan

mindfulness meditatie niet alleen in de gezondheidszorg, maar ook in de *mainstream* media op veel belangstelling rekenen. Van Oprah Winfrey tot The New York Times, mindfulness is in. Zelfs de commercie heeft dat ontdekt en tracht mindfulness, veelal geheel los van de oorspronkelijke ethische drijfveer om in de wereld lijden te erkennen en te verminderen, in allerlei diensten en producten vorm te geven. In Times sprak een kritische journalist treffend over 'McMindfulness'. Echter, de nadelen wegen niet op tegen de voordelen van meer mindfulness in gezondheidszorg en samenleving. En mindfulness blijkt te trainen. In het westen worden het vermogen en de vaardigheid om de aandacht te concentreren gezien als een afgeleide van bijvoorbeeld lezen en autorijden. In het oosten bestaat een paar duizend jaar oude traditie de aandacht als aandacht te cultiveren. Bij mindfulness meditatietrainingen wordt dat aan de cursisten ook aangeleerd. Door secularisatie van verschillende technieken zijn die ook ter beschikking gekomen van mensen die verder geen verwantschap met het boeddhisme of andere oosterse religie hebben. Overigens kennen ook het christendom en jodendom meditatieve tradities in de vorm van gebed en contemplatie. Het zijn vormen van disciplineren van de geest die gezondheidskundig en qua mentaal functioneren voordelen met zich kunnen meebrengen.

8 miljoen voor renovatie drie wooncomplexen

ORANJESTAD — De investering van 8 miljoen florin voor de renovatie van het Yara-complex is ook voor het opknappen van de wooncomplexen in Yuwana Morto in San Nicolas (vorig jaar opgeleverd) en van de 56 huizen bij Pos Chiquito die ruim een week geleden werden opgeleverd (zie foto).

Deze achterstandwijken zijn aanpakt in het kader van het wijkvernieuwingprogramma Bo Bario en dat gebeurt in samenwerking met sociale woningbouwstichting FCCA. Amigoe schreef gisteren over het wooncomplex Yara. Het gaat daar overigens niet om 150 huizen, dat aantal is van de drie projecten in totaal. Verder laat Infrastructuurminister Benny Sevinger



(AVP) weten dat de regering 4000 erfpachtterreinen beschikbaar stelt aan burgers om zelf een huis te bouwen. De overheid wil samen met FCCA nog eens 1200 huizen extra bouwen. In de drie ach-

terstandwijken zijn niet alleen de huizen gerenoveerd, maar er zijn ook extra faciliteiten aangebracht zoals zonnepanelen, LED-verlichting, parkeerplaatsen en groenvoorziening.

60-plus schilders doen inspiratie op

ORANJESTAD — Senioren die schilderen bij Club Kibrahacha 60+ hebben zich onlangs laten inspireren door de kunst die bij de L'America Gallery hangt. Twee stagiaires van EPI, Abisha Chai en Milagrosa Luidens, namen de ouderen mee. Het idee hierachter was om ervaring op te doen en de horizon te verbreden voor de creatievelingen van Kibrahacha. Het gebruik van verschillende verftechnieken, kleurinzet en betekenis van kunst zijn besproken. Magriet Ignacio, Olga Vasquez, Maria Maduro, Agnes Lo-Fo-Sang, Enfie Kock-Tromp, Brigida Dihhof-Maduro, Maria Donata en Irene Horne genoten van het kleurrijke bezoek en hebben er zin in om hun opgedane inspiratie om te zetten op het doek. Bel voor meer informatie over de activiteiten van de club naar 582-8159.



Medewerkers Algemene Faculteit officieel lerarenopleiders



Foto: UNA

WILLEMSTAD — Vier medewerkers van de Algemene Faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), die behoren tot de wetenschappelijke staf, staan sinds kort geregistreerd als lerarenopleider. Het gaat hierbij om Lisette Agatha, Raily Goedgedrag, Liesbeth Echteld en Wim Kamps. De registratie, die deel uitmaakt van het professionaliseringstraject van de UNA, werd gefinancierd door Usona en kwam tot stand in samenwerking met de Stichting Register Lerarenopleiders (SRLo) en de Vereniging Lerarenopleiders Nederland (Velon). De vier kandidaten hebben met succes de (zelf)beoordelings- en registratieprocedure 'Beroepskwaliteit Lerarenopleiders' ondergaan, waardoor zij voor de komende vijf jaar zijn opgenomen in het door de Stichting Register Lerarenopleiders ingestelde 'Register Lerarenopleiders'. Op de foto van links naar rechts Agatha, Goedgedrag, Echteld en Kamps.

Obligatielening volledig toegekend aan Nederland

WILLEMSTAD — De obligatielening, die de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) ten behoeve van het land Curaçao heeft uitgeschreven, is volledig toegekend aan Nederland.

De Nederlandse staat heeft voor 62.604.000 gulden ingeschreven op de lening. Dat is iets meer dan de 60 miljoen die beoogd werd te krijgen. De inschrijving geschiedde tegen een koers van 95,8 procent. Hierdoor kwam de effectieve rente uit op 2,96 procent. Dat is iets hoger dan de nominale rente van 2,75 procent die bij de uitschrijving van de lening bekend werd gemaakt.

De lening heeft een looptijd van dertig jaar (2013-2043) en de coupons zullen om de zes maanden vervallen.

AvA UTS over commissarissen

WILLEMSTAD — Tijdens de eerstvolgende algemene vergadering van aandeelhouders (ava) van UTS zullen de drie nieuwe leden van de Raad van Commissarissen (RvC) officieel worden aangesteld. Het gaat hierbij om Charles Davelaar, Marisella Smith-Petronella en Christiaan Peterson, wiens voordracht onlangs werd goedgekeurd door de adviseur corporate governance SBTNO.

Het is overigens nog niet bekend wanneer deze ava zal worden gehouden. SBTNO heeft overigens twee adviezen uitgebracht over de RvC van UTS. In het ene advies wordt aangegeven dat er geen zwaarwegende bezwaren zijn tegen de voorgenoemde benoeming van de eerdergenoemde kandidaten. Maar aan de andere kant heeft de SBTNO wel zwaarwegende bezwaren tegen de

intentie van de overheid om alle zittende leden van de RvC van UTS collectief te ontslaan. Het toeval wil dat er op dit moment drie functies vacant zijn in de RvC van het lokale telecombedrijf. Gregory Berry nam in maart van dit jaar ontslag om 'persoonlijke redenen', nadat duidelijk was geworden dat hij op St. Maarten zaken deed met de toenmalige tweede directeur van UTS, Glen Carty. Volgens het aftreedrooster van de RvC van UTS zijn er op dit moment twee leden van de RvC die nu aan de beurt zijn om af te treden. Het gaat hierbij om Irving Moenir-Alam en Chesron Isidora. Hierdoor bestaat de mogelijkheid dat de drie vacante functies in de RvC zonder al te veel problemen door de drie nieuwe leden ingevuld kunnen worden. Onduidelijk blijft wat er met de resterende RvC-leden zal gebeuren.

Maatregelen tegen erosie stranden

WILLEMSTAD — De overheid is van plan om de hemelwaterafvoer bij verschillende stranden te kanaliseren. Zodoende wordt de erosie bij stranden tegengegaan. Dat blijkt uit de begroting van 2014, die onlangs aan het parlement is aangeboden.

Onze stranden zijn een kritische factor voor het bevorderen van het eiland als toeristische bestemming. In het kader van verbetering van het toeristisch product zal geïnvesteerd worden in de voorzieningen bij verschillende stranden. Thans veroorzaakt de hemelwaterafvoer grote erosie bij de entree tot het pas verbeterde strand van Boca Sami. Ter verbetering van dit probleem zal de hemelwaterafvoer gekanaliseerd worden door aanleg van een eenvoudige afwateringsvoorziening. Voor de veiligheid van zwemmers zullen drijflijnen aangebracht (en oude drijf-

In 2014

Bouw nieuw overheidsgebouw

WILLEMSTAD — De regering is voornemens om medio 2014 met de bouw te beginnen van een nieuw centraal gebouw, waarin alle kerndiensten van het land zullen worden ondergebracht. Dit staat vermeld in de Algemene Beschouwingen bij de concept-landsbegroting 2014, die eerder deze week naar de Staten is gestuurd. Voor de bouw van het project is een periode van twee jaar uitgetrokken.

De overheid is al geruime tijd bezig met plannen voor de bouw van een centraal gebouw voor kerndiensten van het eiland. In de Algemene Beschouwingen wordt gesteld dat zo'n centraal gebouw tot optimalisering van het overheidsapparaat zal leiden. Het zogenoemde centrale huisvestingsconcept zal dan wel moeten worden begeleid door het aanpassen van interne procedures en automatisering.

De regering gaat uit van forse besparingen door de realisering van centrale huisvesting. Dit zal moeten gebeuren door middel van een aantal aan elkaar verbonden gebouwen op één locatie. Grote voordelen op

velerlei terreinen zijn ingecalculleerd, onder andere het kunnen beëindigen van huurcontracten, maar ook besparingen op nutsvoorzieningen, dienstauto's, et cetera. De Raad van Ministers (RvM) heeft inmiddels het principebesluit genomen dat de nieuwbouw er zal komen. Op dit moment wordt er gewerkt aan het opstellen van een programma van eisen, valt uit de Algemene Beschouwingen op te maken.

Als de bouw van het project in 2014 van start gaat, gaat de overheid ervan uit dat de gefaseerde oplevering in 2016 zal kunnen plaatsvinden. De overheid is voorne-

mens om de geplande besparingen, die opgebracht zullen worden door het onderbrengen van verschillende diensten onder één dak, te versterken door de realisering van verdere implementatie van de centrale inkoop van diensten en producten voor de overheid.

Eerder dit jaar maakte Financiën-minister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) tijdens een persconferentie bekend dat er met de bouw van een nieuw centraal overheidsgebouw een bedrag van 100 miljoen gulden gemoeid zal zijn. In het gebouw zullen ondersteunende diensten van de overheid worden ondergebracht, gaf hij indertijd aan, terwijl er in totaal zo'n 1500 ambtenaren onderdak zullen vinden. Qua besparingen ging de Financiën-minister er inderdaad van uit dat die rond de 30 tot 50 miljoen gulden zullen bedragen.

17-jarige vermist



Foto: LFC

WILLEMSTAD — De 17-jarige Liliana Lelis Vrutaal is sinds afgelopen donderdag vermist. Het op Curaçao geboren meisje werd voor het laatst afgelopen donderdag om kwart over een 's middags gezien in de buurt van ago St. Paulus, toen zij in een auto stapte. Tot vanmiddag heeft Vrutaal zich nog niet gemeld in Huize Rose Pelletier, waar zij verblijft. De politie roept iedereen die informatie heeft over Vrutaal op om contact op te nemen met de lokale autoriteiten via 911 of het anonieme nummer 108.

KvK Brazilië-Curaçao van start

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) Brazilië-Curaçao is een feit. Dat meldde minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling donderdag aan de ministerraad. De zogenoemde 'Curaçao desk' in São Paulo werd onlangs geïnaugureerd. Jorge Lehm Muller is, naast voorzitter van het CIESP (Centro das Indústrias do Estado de São Paulo), de eerste voorzitter van het

nieuwe orgaan. Hij was de afgelopen week op Curaçao voor een aantal ontmoetingen met het bedrijfsleven alhier. Zo bezocht hij de CPA, de Kamer van Koophandel, Adeck, Ctex, diverse advocatenkantoren, financiële instituten, de Chata en Curinde. De KvK Brazilië-Curaçao heeft tot doel om concrete handelsmogelijkheden te creëren tussen de twee landen, waarbij Curaçao tevens kan dienen als

verbindingsschakel tussen Brazilië en Europa en vice versa. De KvK vormt, samen met het grote netwerk van Lehm Muller, een belangrijk steunpunt in São Paulo voor Curaçaose ondernemers. Er zal binnenkort ook een website worden gelanceerd. Het is de bedoeling dat in november eenzelfde kantoor wordt opgezet in Colombia en begin volgend jaar ook in Panama, aldus minister Palm.

Vraagtekens bij dividendbeleid

Vervolg van pagina 1

De regering is het echter niet met het Cft en de RvA eens. "De meerjarige dividendopbrengsten betreffen voor 10 miljoen de jaarlijkse afdracht van de Refineria di Kòrsou (RdK)", stelt de overheid in een reactie op het Cft. "Dit bedrag is op basis van het door de Stichting Overheidsaccountantsbureau (Soab) gedane onderzoek naar de cijfers van RdK." Om de overheids-nv's gezond te maken is de regering een beleidskader aan het ontwikkelen voor het dividendbeleid. In navolging van het advies van de Raad van Advies heeft de regering in de begroting opgenomen dat er vanaf 2014 rekening wordt gehouden met een toenemende inkomstenafdracht aan de overheid. In 2014 bedraagt dit 5 miljoen gulden en dit groeit vervolgens met 10 miljoen per jaar tot een structureel bedrag van 25 miljoen vanaf 2016. De regering acht opname van de meerjarige raming voor dividendopbrengsten behoorzaam en verantwoord. In haar reactie op de RvA stelt de regering dat haar beleid erop gericht is dat in principe iedere overheidsvennootschap dividend uitkeert aan de aandeelhouder, in dit geval de overheid. Een uitzondering wordt in dit verband gemaakt voor overheidsbedrijven die financieel gezien daar niet toe in staat zijn of voor vennootschappen waarmee de aandeelhouder andere afspraken heeft gemaakt met het oog op de continuïteit van de onderneming.

Walk for Life! Loop tegen Kinderkanker!

Loop mee tegen kinderkanker met het Prinses Wilhelmina Fonds, RBC Royal Bank, Ronald McDonald House Charities Curaçao Foundation en Road Runners Club. Draag bij en Steun de strijd tegen kinderkanker want ieder kind heeft recht op een gezond leven!

After Walk Zumba
Na de loop kan een ieder genieten van Zumba met Fitness Madness.

Deelname:
Kaarten zijn verkrijgbaar t/m 21 september bij alle RBC filialen en het kantoor van Prinses Wilhelmina Fonds te Scharloo.

Prijs per kaart:
15 gulden (1 T-shirt en consumptie)

T-shirts zijn vanaf 16 t/m 20 september af te halen bij RBC Royal Bank te Rooi Catootje tussen 8:00 – 15:00. Op zaterdag 21 september zijn T-shirts af te halen tussen 9:00 -12:00 en vanaf 13:00 is er gelegenheid om T-shirts ophalen tot 19:00 bij Baskin Robbins Saliña.

Datum: zondag 22 sept. 2013

Tijd van aanvang: 6:30 | start en finish parkeerplaats Sonesta Beach – Piscadera

Route 1: 5 km | Route 2: 8.5 km

MIX IT AT HOME

CONCRETE MIXER ATIKA

130 LTR
ANG 750,- | \$ 540,-

145 LTR
ANG 999,- | \$ 715,-

Offer in ANG valid on Curaçao, extax. Offer in USD valid on Bonaire. While stock lasts.

Curaçao Groot Davelaar, tel 737 6288
Caracasbaalweg, tel 767 6388
Bonaire tel 717 5560

CARIBBEAN FASTENERS

Vipassana Meditation

Observing the truth inside

September 19, 2013
19:15 - 20:30 pm
Yoga Centre Kirtana 168
511 7167 • 694 9077

Information Session about Vipassana Meditation

What is Vipassana Meditation?
Experiences of old students
Planning of a 10-day silent retreat in 2014
free of cost
Anapana meditation exercise
Questions and Answers

Vipassana is an ancient meditation technique, universal, and non sectarian, helping people from all religions to become liberated from misery and experience true happiness.

Please register for the information session at:
vipassanacuracao@gmail.com
and bring comfortable clothes.

MAY ALL BEINGS BE HAPPY
www.dhamma.org



Bij begroting 2014

RvA: Regering moet voorwaarden scheppen voor stimulering economie

WILLEMSTAD — De Raad van Advies (RvA) laat in haar advies bij de ontwerpbegroting 2014 weten dat zij van oordeel is dat de regering vooral voorwaarden moet scheppen die op directe wijze een stimulerend effect hebben op de economie. De RvA vindt dat concrete maatregelen onvoldoende genoemd worden in de memorie van toelichting bij de begroting.

Daarmee reageert de RvA op de inleiding van de Algemene Beschouwingen bij deze begroting, waarin de regering aangeeft het 'saneringsplan' aan te vullen met economie-stimulerende maatregelen. In het kader daarvan zal de regering diverse investeringen doen in de sociaal-economische en educatieve infrastructuur. Dit is volgens de regering in het belang van het behoud van de sociale cohesie, 'waarbij de negatieve effecten op de economie die direct uitgaan van de bezuinigingsmaatregelen worden opgevangen, en waarbij het groeipotentieel van de economie wordt vergroot (economische impuls)'. Volgens de RvA is sociale cohesie 'uiteraard zeer toe te juichen', maar mist zij in de memorie van toelichting concrete maatregelen die directe stimulering van de economie tweevoud moeten brengen. Hierbij wordt vooral gedacht aan voorwaarden die de exportsector bevorderen, om zo een verslechtering van de betalingsbalans tegen te gaan. De regering geeft in reactie hierop aan dat het exportbeleid onderdeel is van het internationale handels-

beleid. "Het internationale handelsbeleid is gestoeld op onder andere internationale handelsverdragen en overeenkomsten. Veel handelsverdragen en andere internationale overeenkomsten zijn afhankelijk van de WTO (World Trade Organisation)-uniformiteit van een land. Curaçao was in 2013 nog niet conform deze WTO-uniformiteit. Om deze reden wordt eraan gewerkt om hieraan te voldoen." Dit houdt volgens de regering in dat Curaçao het bindingsproces van het (invoerrechten)tariëvenschema moet afronden, conform regels van de GATT (General Agreement on Tariffs and Trade) en WTO. "In 2014 kan Curaçao conform WTO zakendoen met de rest van de wereld aangezien het bindingsproces in december 2013 afgerond zal moeten zijn. Ons exportbeleid heeft dan een basis gekregen om verder te worden ontwikkeld."

LGO

Ondertussen wordt er gewerkt aan het LGO (Landen en Gebieden Overzee)-besluit 2014 - 2020. "Curaçao zal meer aandacht en invulling

moeten geven aan de mogelijkheden die dit besluit biedt voor onze export. De regeling vergt echter veel technische en LGO-dossier kennis. Gebrek hieraan is op dit moment een van onze struikelblokken. Het huidige LGO-besluit is voornamelijk bekend bij het bedrijfsleven en bij het overheidsapparaat. In overleg met het bedrijfsleven wordt bekeken hoe beter gebruik te maken van het LGO-besluit door de inzet van technische bijstand vanuit de Europese Unie dan wel Nederland." Volgens de regering ondervindt de exportsector vooral in de regio hoge barrières bij de export van haar producten. "WTO-conformiteit en bilaterale handelsovereenkomsten met landen in de regio moeten hierin verandering brengen. Het LGO-besluit kan hieraan bijdragen omdat een van zijn doelen de bevordering van de regionale handel is. In deze

context kan ook het Caribbean Basin Initiative (CBI) van de Amerikaanse overheid worden genoemd. Er is reeds een verzoek ingediend bij de Amerikaanse overheid om in aanmerking te kunnen komen voor gebruikmaking van het CBI." Verder wordt in de Algemene Beschouwingen vermeld dat de regering in onderhandeling is met onder meer Colombia, Brazilië, de Dominicaanse Republiek en China voor het sluiten van samenwerkingsovereenkomsten ter bevordering van de export: "In dezen speelt niet alleen de hub-functie een belangrijke rol, maar ook de WTO-conformiteit en de toegang tot andere markten. De vraag naar een gedegen exportbeleid is niet zonder reden. Het is echter nodig dat er wordt gewerkt aan de nodige randvoorwaarden voor een succesvol exportbeleid. De export is belangrijk voor het verkrijgen van deviezen."

Stimuleren

Het Ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) laat inzake de begroting 2014 weten een aantal operationele doelstellingen te hebben bij het stimuleren van sectoren ten behoeve van economische groei: 'de afzetmarkt en exportkansen voor lokale producten en diensten vergroten; het stimuleren van hoogwaardige en innovatieve productie; het stimuleren van het MKB aan de hand van huidige ontwikkelingen en behoefte, effectiviteit, efficiency en doelmatigheid; de afzetmarkt en exportkansen voor lokale producten en diensten vergroten'.

Meldingscentrum Kustwacht in gebruik



WILLEMSTAD — Het 'nieuwe' (geheel gerenoveerde) Joint Redding- en Coördinatie Centrum (JRCC) is gisteren officieel geopend en in gebruik genomen. Vanuit het JRCC-centrum vindt de coördinatie plaats van alle Search and Rescue (SAR)-werkzaamheden, radar-analyse, counter drugoperaties enzovoort. Het coördinatie-centrum, dat 24 uur per dag operationeel is, wordt bemand door in totaal 27 werknemers die in ploegdienst werken. De plechtige opening werd verricht door premier Ivar Asjes (PS) en de directeur van de Kustwacht Brigade, generaal Dick Swijman. Symbolisch werd in het nieuwe centrum het 913-noodnummer beantwoord.

Statenlid Thodé:

Minister Navarro moet OM onder druk zetten

WILLEMSTAD — Het Statenlid voor de MFK Amerigo Thodé roept minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) op om het Openbaar Ministerie (OM) onder druk te zetten. Volgens Thodé gebruikt het OM steeds dezelfde argumenten om informatie achter te houden over strafrechtelijke onderzoeken.

king en de stilte rond de status van het onderzoek echter voor een gevoel van vrees, onveiligheid, wantrouwen en paniek binnen de samenleving. Om te voorkomen dat het OM ook in de toekomst dezelfde argumenten zal blijven gebruiken, wil Thodé dat de minister van Justitie hier een einde aan maakt door het OM onder druk te zetten. Thodé krijgt door de

manier waarop informatie wordt verstrekt aan de bevolking, het gevoel dat de autoriteiten geen of weinig waarde hechten aan het belang van de betrokkenheid van de samenleving bij deze zaak. De politieke partij MFK vindt dat, gezien het staatsbelang, de betrokken autoriteiten de informatieverstrekking moeten wijzigen.

Trio veroordeeld voor serie misdrijven

WILLEMSTAD — De rechter heeft gisterochtend een man en twee minderjarige jongens veroordeeld voor poging moord, diverse diefstallen, gewapende overvallen, afpersing, bedreiging, brandstichting en vuurwapenbezit. Dit meldt het OM via de sociale website.

De zestienjarige jongeman J.B. stond terecht voor een diefstal bij Toko Indju Alegre op 25 maart, een gewapende overval (afpersing) op Yen Minimarket op 13 mei en het voorhanden hebben van munitie. De minderjarige jongen L.W. (15) werd vervolgd voor een gewapende overval op Sure Lottery gepleegd op 11 mei, een gewapende overval bij

Centro Riveir op 11 mei 2013, een gewapende overval bij Aloesh Libanosa op 13 mei en samen met B. een gewapende overval op Yen Minimarket en Toko Indju Alegre. Daarnaast werd hij beschuldigd van brandstichting bij Jetro Waste Management op 2 mei, bedreiging op 26 april en vuurwapenbezit. De man J.K. (26) moest terechtstaan voor een poging

moord bij discotheek Ya Zhou op de Rooseveltweg op 4 april, zware mishandeling van de man A. die zwaar lichamelijk letsel heeft opgelopen, poging moord op een politieagent bij discotheek Ya Zhou op 14 april en een overval op Sure Lottery op 11 mei. Samen met L.W. pleegde hij een gewapende overval bij Centro Riveir en bij Aloesh Libanosa op 13 mei 2013. Later diezelfde dag begaven zij zich naar Yen Minimarket voor wederom een gewapende overval. Daarnaast werd K. beschuldigd van vuurwapenbezit. De rechter achtte alle feiten

bewezen. De minderjarigen werden, gezien hun leeftijd, ter beschikking gesteld van de regering en zullen in de jeugdgevangenis opgesloten worden. Tegen de man K. werd door het Openbaar Ministerie een gevangenisstraf geëist van twaalf jaar. De rechter vond de eis echter te mild en veroordeelde de man tot veertien jaar celstraf. Tevens heeft de rechter K. veroordeeld tot het betalen van ruim 15.000 gulden aan schadevergoeding aan het slachtoffer van de schietpartij bij de discotheek Ya Zhou.

Drugsdealer aangehouden

WILLEMSTAD — De agenten van het wijkteam Otrobanda hebben donderdag preventieve controles uitgevoerd op drugs- en wapenbezit. Op de EEG-weg controleerden de agenten zeven mannen, die in de buurt van een snèk zaten. Tijdens het fouilleren van een van de mannen vonden de agenten een plastic zak met marihuana. De drugs werden in beslag genomen en de negentienjarige T.L. werd in de boeien geslagen. Het team waarschuwt dat er meer soortgelijke controles zullen volgen.

Schietpartij met gewonde

WILLEMSTAD — Bij een schietpartij gisteravond laat bij een huis in Rhederslust is een 22-jarige man gewond geraakt. Twee auto's begaven zich naar het huis in Rhederslust om een niet nader aangegeven probleem op te lossen.

Hierbij startte een ruzie, waarbij een van de verdachten een honkbalslaghout te voorschijn haalde om het slachtoffer te slaan. Een andere verdachte sloeg het slachtoffer met een pistool, waarmee hij later een aantal schoten op hem afvuurde. Hierbij werd het slachtoffer aan zijn hand geraakt. Na het incident wisten de verdachten te ontvluchten. Het slachtoffer werd per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd. Het onderzoek duurt nog voort.

Waarnemend gouverneur uitlandig

WILLEMSTAD — Waarnemend gouverneur Adele van der Pluijm-Vrede is gisteren voor een werkbezoek naar Nederland vertrokken. Op zondag 22 september keert zij terug. In haar afwezigheid zal Van der Pluijm-Vrede door de tweede waarnemend gouverneur, Nolda Römer-Kenepa, worden vervangen.

OM niet-ontvankelijk in zaak Pretu

WILLEMSTAD — De moordzaak tegen Luigi 'Pretu' Florentina is gistermiddag officieel afgewikkeld in de rechtbank. Vanwege de dood van de moordverdachte werd het Openbaar Ministerie niet-ontvankelijk verklaard.

Florentina werd op 6 september dood aangetroffen in zijn politiecel in Barber. Hij wordt morgenmiddag begraven bij Santana Parke El Consolador. De nabestaanden ontvangen vanaf 1 uur 's middags condoleancebezoek

bij El Consolador. Dit was ook gisteravond mogelijk bij het ouderlijk huis van de man in Koraal Specht. Nadat een patholoog-anatoom van het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) sectie heeft verricht op het li-

chaam van Florentina, werd het lichaam vrijgegeven aan de nabestaanden. Zoals al bekend heeft de patholoog-anatoom geconcludeerd dat Florentina door verstikking om het leven is gekomen. Het volledige onderzoek is echter nog niet afgerond. Het OM wacht de resultaten af van een toxicologisch onderzoek van het NFI. Dit onderzoek zal enkele weken in beslag nemen.

Carin Cares
Thuiszorg op Maat

Biedt alle 65 plussers (op vertoon van cedula) een **gratis kopje (regular) koffie of thee** aan in het Chit Chat Café van Mensing's Caminada

van 16 t/m 21 september

Tevens maakt u elke dag kans op een 3 gangen menu van Chef Hendrik!

We hopen u te zien in

CITRO saves lives 24/7 @ sea

ALARM 913

www.citro.org

LIKE & SHARE US

KUNUKU

SLIDE AND ENJOY BIJ KUNUKU AQUA RESORT

Geniet van onze compleet ingerichte, ruime, 3 kamer appartementen en van de 42 meter lange glijbaan bij het zwembad!

In de periode van 1 september tot 15 december kunt u gebruik maken van onze **local specials**.

3 nachten slechts NAFL 750,- *
4 nachten slechts NAFL 999,- *

Reserveer snel op www.kunukuresort.com of bel voor informatie naar: +5999 8644455

Prijzen o.b.v. 4 personen per appartement. Elke extra persoon (tot max. 6 personen per appartement) NAFL 50,- p.p.p.n Prijzen zijn incl. 6% o.b.

*Bekijk de algemene voorwaarden op: www.kunukuresort.com

KUNUKU AQUA RESORT
Jewel of Curaçao

Advertenties Curaçao

Zoekt u een leuke peuterspeelzaal voor uw kind?

Kom een kijkje nemen bij

nijntje
Peuteronderwijs
Stichting Nederlandse School Curaçao

2-4 jaar

St. Michielsweg 14 B | Curaçao | T. + 5999 8696375
info@nijntje-curaçao.net | www.nijntje-curaçao.net

Vertrek Stolte roept gemengde gevoelens op

KRALENDIJK — De eerste reacties op het nieuws van het vertrek van Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte zijn gemengd. Het Bestuurscollege is niet blij met het besluit van Stolte om per 1 mei 2014 zijn functie neer te leggen. Daarentegen verheugt het vertrek van Stolte de PHU van Michiel Bijkerk. Deze partij spreekt de hoop uit dat dit vertrek het signaal is van de aftrap voor een frisse start met hopelijk minder ‘beladen’ bestuurders.

Volgens het Bestuurscollege is Stolte iemand die heel veel begrip heeft voor het Bonairiaanse volk en voor het eiland en met oog voor de lokale omstandigheden die heel sterk verschillen van die in Nederland. Het College respecteert zijn besluit om na drie jaar in een complexe bestuurs situatie te hebben gefunctioneerd, te kiezen voor een nieuwe uitdaging. Het College is hem tevens dankbaar dat hij aan wil blijven tijdens de evalu-

atie die is aangekondigd door de minister. Hij was een belangrijke schakel tussen het OLB en het Rijk en heeft een goede kijk op de factoren die van invloed zijn op die samenwerking. Daarom is zijn betrokkenheid bij die evaluatie van groot belang, aldus het Bestuurscollege.

Blijdschap
De PHU is blij dat Stolte vertrekt. “Menigeen op Bonaire zal in figuurlijke zin de vlag

uithangen bij zijn vertrek. Alleen zijn vrienden van de UPB zullen tranen laten nu hun adviseur en politieke bijstander het politieke veld moet ruimen. In de praktijk als twee partijen op elkaar leunen en een daarvan verdwijnt, valt de andere ook snel om”, aldus de PHU in een persverklaring naar aanleiding van het vertrek van Stolte.

Volgens de partij doet de hypocrisie waarmee minister Plasterk dit alles omschrijft, pijn aan de ogen en laat weer eens duidelijk zien hoe de ‘vrienden van Den Haag’ met elkaar omgaan. De PHU noemt de uitspraak van de minister, dat Stolte vanuit bestuurlijke continuïteit aanblijft gedurende de evaluatie, bespottelijk.

Ontsluiting Bonairiaanse cultuur een feit

KRALENDIJK/HAARLEM — ‘Archivo Boneiru’, een digitaal platform waarop de Bonairiaanse cultuur in woord en beeld ontsloten wordt is dinsdag gelanceerd in Haarlem, tijdens ‘De Smaak van Bonaire’. Cultuurhistoricus Bòi Antoin heeft duizenden documenten, foto’s en film- en geluidsopnamen beschikbaar gesteld voor digitalisering.

Antoin, die journalist en auteur is, heeft de laatste decennia een unieke collectie bijeengebracht die bestaat uit kranten, tijdschriften, boeken en audio(visueel) materiaal over de geschiedenis en bewoners van Bonaire. Het project is een initiatief van Fundashon Históricu Kultural Boneriano, Fundashon Plataforma Kultural en Regionaal Archief Dordrecht. Gezamenlijk is twee jaar gewerkt aan het inventariseren, verschepen en digitaliseren van het materiaal. Onder de bevolking van Bonaire bestaat grote interesse voor het archiefmateriaal.



Foto: Laura Offerman (TCB)

Marieke Knol, Bòi Antoin, Burney el Hage en Ethsel Pieterella tijdens de lancering van de culturele database: ‘Archivo Boneiru’.

Europese Nederlanders kunnen door het materiaal meer te weten komen over Bonaire. Ook kan het materiaal worden gebruikt bij

onderzoek en onderwijs op cultureel, muzikaal en historisch gebied. De online culturele database is te vinden op www.archivoboneiru.com.

Het project werd mede mogelijk gemaakt door de Kultura Regeling, Prins Bernhard Cultuurfonds en SNS Reaalfonds.

Comité Toezicht Veiligheidsdienst bezoekt parlement



PHILIPSBURG — Leden van de National Security Service Supervisory Committee waren onlangs voor het eerst te gast bij het parlement van St. Maarten. Binnenkort zal het comité ook premier Sarah Wescott ontmoeten. Vlnr. parlamentsvoorzitter Gracita Arrindell, Selma Verheijen (voorzitter comité), Albert Beukenhorst (vicevoorzitter comité) en Maritza James-Christina (secretaris).

Benzine goedkoper, diesel duurder

PHILIPSBURG — Ondanks de crisis in het Midden-Oosten zal de prijs van loodvrije benzine op St. Maarten vanaf zondag iets dalen. De prijs van een liter diesel zal echter stijgen.

Voor een liter loodvrije benzine wordt nu 2 gulden en 64 cent betaald. Vanaf zondag zal dat 2 gulden en 59 cent zijn. De prijs van een liter diesel stijgt zondag van 2 gulden en 17 cent naar 2 gulden en 28 cent.

Bouterse niet naar VN-vergadering

PARAMARIBO — De Surinaamse president Desi Bouterse gaat volgende week niet naar de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (VN). Dat zei hij vrijdag in het programma Bakana Tori op radiostation SRS, en dagblad *De Ware Tijd* maakt er melding van.

Als reden voor zijn afwezigheid bij de belangrijkste vergadering van de VN noemt het staats-hoofd de jaarrede die hij moet voorbereiden. Het binnenlands beleid gaat

te allen tijde voor, zei Bouterse.

De president zei verder dat het de regering niet zal lukken het sociaal akkoord, dat hij aan de

vooravond van de verkiezingen in 2010 sloot met het Surinaamse volk, volledig uit te voeren. Maar het grootste gedeelte van de beloften zal wel worden ingelost.

Op basis daarvan verwacht Bouterse dat hij een volgende termijn krijgt van de bevolking bij de stembusgang in 2015.

Risico op bosbranden in Amazonegebied wordt groter

RIO DE JANEIRO — Het risico op zware bosbranden in het Amazonegebied wordt steeds groter. Dat zeggen onderzoekers die al jaren gecontroleerde bosbranden in het gebied bestuderen. Zo meldt nieuwsbron *IPS*.

“De bossen worden met de dag onvlambaarder”, zegt onderzoeker Paulo Brando van het Braziliaans Instituut voor Milieuonderzoek van het Amazonegebied (IPAM). “Grote bosbranden kunnen in het Amazonegebied steeds vaker voorkomen omdat het lokale klimaat steeds droger en warmer wordt.”

Aangestoken
Het IPAM bestudeert al sinds 2004 gecontroleerde

bosbranden in Querência, in de deelstaat Mato Grosso in het westen van het land. De wetenschappers steken twee gebieden elk jaar of om de twee jaar zelf in brand. Na de brand vergelijken ze de effecten op de vegetatie met die in zones waar echte, ongecontroleerde bosbranden hebben plaatsgevonden. “Onze studie wil de gevolgen van klimaatveranderingen op het Amazonewoud laten zien, uitgaande van modellen die het toekomstige klimaat simuleren”, zegt Brando. “Het vuur zal een fundamentele rol gaan spelen in het Amazoneland-schap, aangezien het minder overvloedig zal regenen.”

Klimaatverandering
Het behoud van het Amazonewoud, dat voor meer dan

60 procent in Brazilië ligt, is cruciaal voor de strijd tegen de klimaatverandering en het behoud van biodiversiteit. Het woud kampt nog altijd met zware ontbossing. Vorig jaar werd 1.500 vierkante kilometer Amazone-woud vernield, een stijging met 88 procent tegenover 2011.

De laatste jaren waren er steeds minder grote delen van het Braziliaanse Amazonewoud gekapt, maar aan die evolutie lijkt een einde te zijn gekomen. De kans is groot dat de nieuwe, soepeler boswet van vorig jaar daarin een belangrijke rol speelt. Door de zwakkere Braziliaanse munt is het ook aantrekkelijker geworden om hout te exporteren naar het buitenland.

Schoonmaakpersoneel in de steek gelaten door baas

PHILIPSBURG — Ongeveer zestien werknemers van schoonmaakbedrijf Brenrick Services komen in het geweer, omdat hun werkgever hun niet heeft betaald voor de maand augustus en hen in de steek lijkt te hebben gelaten. Naar verluidt heeft hij het eiland verlaten en het is niet bekend of hij zal terugkeren.

Het bedrijf had een schoonmaakcontract voor St. Maarten Medical Center (SMMC), waar de werknemers werkten.

Een werknemer die al 16 jaar bij het bedrijf in dienst is, vertelde gisteren dat de medewerkers meestal werden uitbetaald op de vierde of vijfde dag van de volgende maand. De werknemers werden ongerust toen ze deze maand hun salaris niet hadden ontvangen en ontdekten dat hun werkge-

ver niet op het eiland was. Het blijkt dat hij in financiële problemen zit en dat er beslag op zijn activa is gelegd. De werknemers, die er in veel gevallen al vele jaren werken, zijn geschokt en verbijsterd dat hun werkgever dit met hen doet.

Inmiddels heeft het SMMC het contract met Brenrick Services beëindigd. Om de werknemers te helpen heeft het SMMC een ander bedrijf benaderd en hun een contract aangeboden, mits zij de werknemers van Brenrick zouden inhuren. Inmiddels heeft dit bedrijf meer dan de helft van de medewerkers ingehuurd, die deze week nog kunnen beginnen bij het nieuwe bedrijf. De werknemers zijn echter nog steeds boos omdat zij hun salaris van augustus niet hebben ontvangen en daardoor in financiële problemen zijn gekomen.

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BODEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 19 september 2013

is Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBASURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afrekening, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.

Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 21 augustus 2057 op een perceel domeingrond, groot 404 m², gelegen te Sero Alejandro in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1180, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Alejandro 10-B".

Inzetprijs: Afl. 176.000,00

2.

Commercieel

Een perceel eigendomsgrond, groot 681 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1287, met het daarop gebouwde bedrijfspand, plaatselijk bekend als "Savaneta 387-N".

Inzetprijs: Afl. 254.400,00

3.

Bouwtterrein

Het recht van erfpacht tot 22 augustus 2060, op een perceel domeingrond, groot 4.274 m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 33 (bouwtterrein).

Inzetprijs: Afl. 390.000,00

4.

Woonhuis

Een perceel eigendomsgrond, groot 4.990 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 564, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 347-C".

Inzetprijs: Afl. 900.000,00

Bevolkingsonderzoek borstkanker

Het is maar dat U het weet ?!

Op Curaçao krijgt iedere vrouw tussen de 45 en 75 jaar elke twee jaar van ons een oproep voor het bevolkingsonderzoek naar borstkanker. Als u niet op de oproep wilt wachten kunt u ons altijd bellen voor een afspraak.

 fundashon prevenshon

Klipstraat 11, Otrobanda, 4623380
info@fundashonprevenshon.com

Help us to help them

 **DIEREN**
BESCHERMING
CURAÇAO

dierenbeschermingcuracao.com

CDA wil overheidsuitgaven bij wet beperken

DEN HAAG — Het CDA wil bij wet regelen dat de overheidsuitgaven automatisch niet meer stijgen als het begrotingstekort meer is dan 3 procent. CDA-leider Sybrand Buma pleitte daar vandaag voor in een interview in de Volkskrant. Hij stelt ook voor om toch de nullijn in de zorg in te voeren.

Buma herhaalt dat hij tegen verdere lastenverhogingen is. “Heel Nederland zit op de nullijn, behalve de overheid. Ik wil bij wet vastleggen dat als de tekorten groter zijn dan 3 procent, de rijksoverheid er geen geld bij krijgt. Hou dat vol tot 2017 en het scheelt 6 miljard euro. Je kunt overwegen hetzelfde voor zorg en sociale zekerheid te doen. Zo

ontstaat ruimte voor lastenverlichting.” Hij hekelt ook de verhogingen van accijnzen en het bevriezen van belastingen, zoals het kabinet van plan is. Mede daarmee bekostigt het kabinet de loonstijging in de zorg, aldus Buma. “Daarom snap ik Ton Heerts van de FNV niet. De nullijn en belastingverlichting zijn beter voor de portemonnee dan loonstijgingen en groei van de overheid. De nullijn in de zorg levert 1 miljard euro op. Het is ook redelijk: een agent werkt niet minder hard dan iemand in de zorg.” Buma pleit er verder voor om extra uitgaven die in het regeerakkoord zijn afgesproken te schrappen. Dat scheelt volgens hem 1,7 miljard euro. “Zoals dat fonds voor ontwikkelingssamenwerking, waar

250 miljoen euro staat ingeboekt in de komende drie jaar. Schrap ook het banenplan van 300 miljoen euro. Ze maken banen kapot om banen te scheppen. Ik wil minder beleid.” De CDA-leider ziet zijn voorstellen als een beter alternatief voor de plannen die het kabinet komende dinsdag op Prinsjesdag gaat presenteren. “Wat ik nu breng is in feite de agenda die Lubbers al had, en Jan Peter Balkenende in zijn eerste periode. Het is een kwestie van de overheid intomen, de economie laten aantrekken en zo de samenleving versterken.” Buma steekt de hand uit richting het kabinet, op verkiezingen zit hij naar eigen zeggen niet te wachten. Hij acht het goed mogelijk dat het kabinet de zware herfst in de Senaat, waar VVD en PvdA

geen meerderheid hebben, overleeft. Maar goed luisteren naar het CDA is dan wel verstandig. “Als het kabinet onze kant op komt, komt Nederland verder.” SP-leider Emile Roemer noemde de voorstellen van Buma vandaag in Spijkers met koppen ‘heel erg onverstandig’ omdat de hoogte van de overheidsuitgaven dan bij wet geregeld wordt en er niet meer wordt gekeken naar wat de economie nodig heeft. “Hoe dom kun je zijn? Ik kan me absoluut niet voorstellen dat het kabinet in deze richting mee gaat denken.” Jaap Smit, voorzitter van vakcentrale CNV, wees er in TROS Kamerbreed op dat in het overleg over cao's over het salaris gepraat wordt. Hij noemde de uitspraken van Buma ‘niet handig’.

Gedrag leerlingen op sociale media gecheckt

LOS ANGELES — Het bestuur van een schooldistrict in een buitenwijk van Los Angeles laat alle sociale mediaberichten van leerlingen nagaan. Het district in het Californische Glendale heeft een bedrijf ruim 30.000 euro betaald om na te gaan wat naar schatting 14.000 middelbare scholieren en de wat oudere scholieren van basisscholen op sociale internet-media uitspoken.

Het gedrag en uitlatingen op bijvoorbeeld Facebook en Twitter worden gemonitord, meldde de nieuwszender CNN vandaag. Het bedrijf heeft opdracht dat een schooljaar lang te doen. Critici hebben de praktijk omschreven als het hinderlijk achtervolgen door de

overheid, ‘government stalking’. Het schooldistrict wijst dat van de hand. Het gaat om de veiligheid en het welzijn van leerlingen, beklemtoonde onderwijsinspecteur Richard Sheehan. In de afgelopen twee jaar hebben twee leerlingen zich van het leven beroofd in Glendale en daarom is opletten geboden.

De baas van het bedrijf dat sociale netwerken checkt, Chris Frydrych, zei dat er in Glendale waarschijnlijk een derde zelfmoord is voorkomen dankzij de controle. Dat was afgelopen lente toen het bedrijf bij wijze van proef de sociale media van leerlingen van drie middelbare en een lagere school in de gaten hield. “Er was een succes-

volle interventie bij iemand die het over zelfmoord had”, aldus Frydrych. Frydrych laat niets wezenlijks los over de manier waarop hij de sociale boodschappen van leerlingen van bepaalde scholen in de gaten houdt en hoeveel opdrachten voor deze schoolspionage hij al heeft. Hij begon dit jaar in Californië met Geo Listening. Het bedrijf Geo Listening heeft volgens Frydrych tien vaste medewerkers en over de hele wereld parttimers. Die mogen niet langer dan vier uur per dag werken, omdat het werk psychisch veeleisend is omdat het zich zo vaak richt op bijzonder sombere of trieste gevallen. Het bedrijf schendt de privacy niet volgens Frydrych, maar overbrugt een communicatiekloof.

Rotterdam start cultureel seizoen



Liefhebbers van onder meer muziek, theater, dans, beeldende kunst, film, architectuur en design kunnen dit weekeinde hun hart ophalen.

ROTTERDAM — Met 160 programmaonderdelen startte vandaag in Rotterdam het culturele seizoen onder de naam 24 uur Cultuur. Vanaf 17.00 uur Nederlandse tijd vandaag kunnen bezoekers tot morgen 17.00 uur genieten van voorproefjes, premières en speciale projecten op het gebied van muziek, theater, dans, beeldende kunst, film, architectuur en design.

Mensen kunnen meedoen aan workshops, bij een theater een kijkje achter de schermen nemen of een rondleiding krijgen in het streng beveiligde museum-

depot van het Maritiem Museum. Bij Luxor Theater en WORM zijn 24 uur allerlei activiteiten te beleven.

Naast allerlei kindervoor-

stellingen in onder meer het oude Luxor, de Rotterdamse Schouwburg, Hofplein Theater en Circus Rotjeknor kunnen bezoekers rondom het Schieblock ook kennismaken met de subcultuur van de havenstad. Hier zijn alle ins en outs te vinden van de hiphop-cultuur die Rotterdam rijk is. Verder is er het kunstfestival De Wereld van het Witte de Withkwartier.

Migratie wereldwijd in de lift

NEW YORK — Ondanks de economische crisis blijft het aantal migranten wereldwijd stijgen. Volgens nieuwe cijfers van de Verenigde Naties leven er nu 232 miljoen mensen in een ander land dan waar ze geboren zijn. Zo meldt nieuwswaard IPS.

Uit de nieuwe cijfers van het VN-agentschap voor Economische en Sociale Zaken (DESA) blijkt daarmee dat de internationale migratie nog altijd in de lift zit, zij het in een lager tempo dan voor 2008, toen de crisis begon. VN-vicesecretaris-generaal Wu Hongo benadrukt de positieve impact van migratie

op ontwikkeling. “Migratie verbreedt de kansen voor individuen, het is een cruciaal instrument om armoede terug te dringen.” De VS zijn nog altijd de meest populaire bestemming met zo’n 45,8 miljoen migranten. Op de tweede plaats komt Saoedi-Arabië, dat sinds 1990 maar liefst zeven miljoen migranten ontving. Europa en Azië zijn de continenten met de grootste migrantenpopulatie: 72 en 71 miljoen.

Azië Binnen Azië groeit een migratiestroom van het zuid naar het westen. “Wat nieuw is, is de enorme bouwactiviteit in West-Azië”, zegt Bela Hovy van

DESA. “Mensen uit ontwikkelingslanden als Bangladesh, Sri Lanka en Nepal verplaatsen zich naar die landen. Saoedi-Arabië is de grootste bestemming, samen met Qatar en de Verenigde Arabische Emiraten.”

Die migratiestromen hebben invloed op de ontwikkeling van de thuislanden, omdat de arbeiders geld naar hun familie thuis sturen. “Dat is goed voor het gezin van de arbeider en voor het ontwikkelingsland waar ze leven”, zegt Hovy. “De kinderen die achtergebleven zijn kunnen zo naar school en hebben toegang tot gezondheidszorg.”

Verkiezing Miss Muslimah in Jakarta

JAKARTA — De eerste Miss World-verkiezing die islamitische waarden en conservatieve kledingvoorschriften in ere houdt, wordt komende week in Jakarta gehouden. Dit melden plaatselijke media vandaag.

Twintig finalisten nemen het tegen elkaar op door onder meer traditionele kleding te dragen, koranverzen te declameren, vroom en als

bijkomstigheid ook mooi te zijn. Ze komen uit het gastland Indonesië, Bangladesh, Brunei, Iran, Maleisië en Nigeria.

De Muslimah-verkiezing is tegen de achtergrond van de huidige Miss World-verkiezing in Indonesië. Puriteinse moslims zijn fel tegen die schoonheidswedstrijd. Volgens de initiatiefneemster van de Muslimah-verkiezing, Eka Shanty, is dit ‘het

islamitische antwoord’ op Miss World. Maar ze is tegenstander van de fanatieke acties in het land tegen de Miss World-verkiezing, omdat er in Indonesië zo veel verschillende mensen en religies zijn. Geen enkel islamitisch land heeft zo veel inwoners als Indonesië. Het land telt ongeveer 240 miljoen inwoners, van wie er naar schatting meer dan 30 miljoen niet islamitisch zijn.

5.

Commercieel
Een perceel eigendomsgrond groot 1.610 m², gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 14, met de zich daarop bevindende houten huis op stenen voet, plaatselijk bekend als “Schotlandstraat 16/18”.
Inzetprijs: Afl. 590.000,00

6.

Commercieel
Een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 38.410 m², gelegen te Tanki Flip in Aruba, zijnde dit perceel het restant van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 153, oorspronkelijk groot 39.780 m² waarvan deelpercelen zijn verkocht bij akte C-758-13, C-758-14, C-758-15, C-801-36, C-804-14 en C-804-20., plaatselijk bekend als “Totolica Property”.
Inzetprijs: US\$ 1.295.000,00, equivalent aan Afl. 2.361.303,00

7.

a.

Het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend, Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, appartementsindex 1, uitmakende het 13/1130, onverdeeld aandeel in de gemeenschap, bestaande uit het perceel grond met opstellen, ten tijde van de splitsing in appartementsrechten bekend als: een perceel eigendomsgrond, groot 452 m², gelegen aan de Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 383; en een perceel eigendomsgrond, groot 722 m², gelegen aan de Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Sectie N nummer 1568, plaatselijk bekend als “Belgiëstraat hoek Engelandstraat 2”;

b.

het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, appartementsindex 2, uitmakende het 70/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

c.

het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, appartementsindex 3, uitmakende het 56/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

d.

het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A appartementsindex 4, uitmakende het zeventig/elf honderd dertigste (70/1130) onverdeeld aandeel voormelde gemeenschap;

e.

het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, appartementsindex 5, uitmakende het 56/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

f.

het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, appartementsindex 6, uitmakende het 53/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap.

Inzetprijs totaal: Afl. 600.000,00

De appartementsrechten vermeld onder sub 7.a. tot en met f., worden tezamen geveild.

Gebruik: Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grondbank van het proces-verbaal van veiling en kwijting.

NOTARIS KANTOOR YARZAGARAY BODEKER & PARTNERS

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website: www.notarisaruba.com | www.notaryaruba.com | www.notario-aruba.com

NOTARIS KANTOOR YARZAGARAY BODEKER & PARTNERS

Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld.

Onderhandse biedingen voor bovenvermelde registergoederen zijn mogelijk. Aan iedereieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegesheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van de executant casu quo notaris.

Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 4 september voor 17.00 uur door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BODEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris
Contact: Petra Seyfarth, notarisclerk | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba
Tel.# 582 2850 | Fax# 582 4390 | Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AWE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AWE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zitingsplaats Aruba. De AWE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website: www.notarisaruba.com | www.notaryaruba.com | www.notario-aruba.com

Ons notariskantoor gaat in 2013 ook veilen op:
31 oktober en 12 december.
De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor de reden(en) op te geven.

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

'Superhacker' woont nog bij vader

De politie in Argentinië heeft een jonge hacker opgepakt die vanuit zijn ouderlijk huis maandelijks tienduizenden euro's binnenhaalde. De 19-jarige man gaf volgens de politie leiding aan een hackersbende die het had voorzien op goksites en internationale geldstromen. Dat meldde de *BBC* vandaag. De zogenoemde 'superhacker' verdiende goed aan de activiteiten van zijn bende. Hij kon omgerekend ruim 37.000 euro per maand bij schrijven. Tijdens de arrestatie van de 19-jarige werd in de hele buurt de stroom

afgesloten. De politie wilde zo voorkomen dat gevoelige informatie zou worden verwijderd van de computers. Ook op andere plaatsen werden invallen gedaan. Volgens de politie duurde het onderzoek naar de hacker ongeveer een jaar. Het is nog onduidelijk hoe de jongen al die tijd zijn gang kon gaan vanuit een slaapkamer in het huis van zijn vader. "We denken dat hij en zijn broer zo'n lucratief zaakje hadden, dat hun ouders besloten om geen vragen te stellen", zei een onderzoeker tegen een Argentijnse krant.

Gratis vliegtickets door computerfout

Consumenten die door een computerfout gratis een vlucht konden boeken bij United Airlines, hoeven daar geen geld op toe te leggen. De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij liet gisteren weten dat de vliegtickets gewoon gebruikt kunnen worden. Dat meldde de *BBC* vandaag. "We hebben de fout onderzocht en onder deze specifieke omstandigheden hebben we besloten dat we de tickets accepteren", twitterde de luchtvaartmaatschappij. Het bedrijf heeft naar eigen zeggen nog geen idee hoe groot de strop is. Reizigers konden de afge-

lopen week hun voordeel doen met de fout in het online-boekingssysteem van de luchtvaartmaatschappij. Vluchten waar doorgaans een prijskaartje aan hangt van vele honderden dollars, konden plotseling voor kleine bedragen worden geboekt. Sommige tickets waren zelfs helemaal gratis. Toen de luchtvaartmaatschappij de fout ontdekte, werd de boekingsite direct uit de lucht gehaald. Reizigers konden een tijdlang alleen telefonisch tickets bestellen. Over de oorzaak van het computerprobleem is nog niets bekendgemaakt.

Levensgevaarlijke capriolen joyrider (14)

Een 14-jarige jongen uit Nieuwegein heeft voor levensgevaarlijke situaties gezorgd toen hij besloot de auto van zijn moeder te stelen voor een ritje. Samen met een 17-jarige vriend ging hij de weg op. De puber werd gesnapt door agenten, die hem een stopteken gaven. Maar in plaats van het voertuig aan de kant te zetten, gaf hij plankgas. De jongen reed met hoge snelheid door meerdere rode lichten richting IJsselstein. Daar 'parkeerde' hij de auto achterop

een vrachtwagen, waarna hij en zijn kompaan er te voet vandoor probeerden te gaan. Echt ver kwamen ze niet; de politie kon ze vrij snel aanhouden. Wonder boven wonder raakte niemand gewond door de halbrekende capriolen van de joyrider. Ook had de wagen van de trucker geen schade. De auto van zijn moeder daarentegen heeft de Nieuwegeinse tiener flink in puin gereden.

Zuid-Koreaan ontsnapt na 41 jaar

Een Zuid-Koreaanse visser, Jeon Wook-pyo, is na 41 jaar gevangenschap in Noord-Korea naar huis teruggekeerd. De nu 67-jarige Jeon verdween met andere vissers op de Gele Zee toen hun vissersboot in 1972 werd gekaapt door Noord-Koreanen. Hij heeft in Noord-Korea als vrachtwagenchauffeur gewerkt en kon vorige maand via een niet nader genoemd land ontsnappen, zo werd gisteren bekend. Jeon is de enige van de 25-koppige bemanning van het schip die is opgedoken. Van de overigen is niets meer vernomen. Zuid-Korea schat dat 500 Zuid-Koreanen gedwongen in het noorden leven, na te zijn ontfloed.

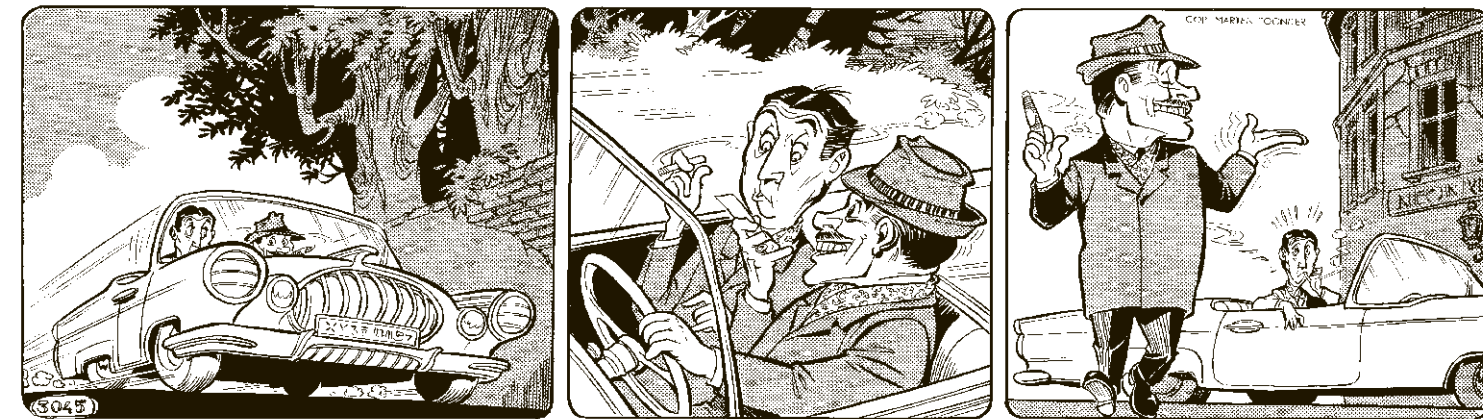
Skateboard met kinderzitje



Goed nieuws voor de al wat oudere skaters: Je kunt tegenwoordig ook je kind op je board meenemen. Ziehier Marcel uit Duitsland met zijn zoon op de 'longboard stroller' van de Amerikaanse fabrikant Quinny. In Keulen zijn deze week de nieuwste snuffjes te zien op 'Kind + Jugend', de grootste beurs voor baby- en kinderproducten ter wereld.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE

Door Marten Toonder



Toen Alexander goed en wel zat, gaf de onbekende gas en reed scheurend weg. "Mooi wagentje, niet?" sprak hij. "Ja ja, maar nu ter zake. Ik ben de directeur van een Elektronische Apparaten Fabriek. Mijn onderneming is de enige die elektronische apparatuur voor raketten kan leveren. "Dus is het landsbelang dat de Koninklijke Raket Fabriek de orders daarvoor bij ons plaatst. En, zoals ik al zei, dat zou ons veel waard zijn. Daarvoor willen wij wel een... eh... geste maken. Begrijpen we elkaar?" Hij gaf Alexander een knipoog en vervolgde: "Hoe vindt u

Mensen



Nieuw album BBC-opnames Beatles

Niet eerder uitgebrachte opnames van The Beatles in de BBC-studio's verschijnen dit jaar op een nieuw album. Het gaat om vroege hits en covers die bij de BBC zijn opgenomen in 1963 en 1964, maar ook opnames van gesprekken van de Fab Four met BBC-presentatoren. Het album verschijnt in november en heet *On Air - Live At The BBC, Volume 2*. In 1994 verscheen het eerste deel. Dat ging wereldwijd in zes weken tijd 5 miljoen keer over de toonbank.

Ethiopiër beweert 160 jaar oud te zijn

Journalisten in Ethiopië weten het zeker: ze hebben de oudste man ter wereld gevonden. De stokoude boer Dhaqabo Ebba zou zich gebeurtenissen van ongeveer 160 jaar geleden kunnen herinneren, berichtte de Britse krant *The Independent* gisteren. Ebba beweert onder meer de Italiaanse invasie van 1895 te hebben meegemaakt. "Toen Italië het land binnenviel, had ik twee vrouwen en was mijn zoon oud genoeg om vee te hoeden", zei de man tegen een Ethiopische verslaggever.

Ook omschreef de boer hoe het acht dagen duurde om

te paard de hoofdstad Addis Abeba te bereiken; een reis die tegenwoordig slechts enkele uren duurt. Hoewel de boer in het Afrikaanse land is uitgegroeid tot een lokale beroemdheid, zijn de beweringen over zijn leeftijd moeilijk te bewijzen. Ebba is voor zover bekend niet medisch onderzocht.

Ook zou de hoogbejaarde man, zoals veel van zijn landgenoten, niet beschikken over een geboortecertificaat. Het lijkt dan ook onwaarschijnlijk dat de boer zich binnenkort de oudste mens aller tijden mag noemen. Dat record staat nu nog altijd op naam van de

Franse Jeanne Calment. Zij stierf in 1997 op 122-jarige leeftijd.

Jongen (15) mag geen monnik worden

Een Belgische rechter heeft gisteren een 15-jarige jongen tegengehouden die boedhistisch monnik in India wil worden. Giel uit het Vlaamse Sint-Laureins kreeg op de valreep geen toestemming om het land te verlaten. Hij had gistermiddag om 16.00 uur het vliegtuig willen nemen, meldden Vlaamse media. De zaak baarde al heel wat opzien in België. Onder anderen een om maakt zich grote zorgen over zijn neef, die een te innige verhouding met zijn moeder zou hebben. Giel zelf zegt dat hij zijn leven radicaal wil wijzigen. De tiener benadrukte keer op keer dat het zijn eigen keuze is.

Vandalen gesnapt door kassabon

Zo zie je maar weer: het uitgeven van een kassabon kan altijd van pas komen. Een groep Amerikaanse tieners die een huis besmeurden, kon snel worden gearresteerd omdat zij het bonnetje van de artikelen waarmee zij dit deden, lieten slingeren. De groep tieners besmeurde op 29 augustus een huis in Livingston, Montana met eieren en toilet papier. De politie vond later een plastic tas met daarin een

kassabon voor de eieren en het toilet papier in de tuin. Op de beveiligingscamera van de winkel was een groep jongeren te zien die de producten kocht. Aan de hand van de beelden konden de jongens, die 15 en 16 jaar oud zijn, snel worden geïdentificeerd. De jongens zijn opgepakt en overgedragen aan justitie, zo meldt de *San Francisco Chronicle*. Het motief van de jongeren is niet duidelijk.

Aardappelschilmarathon afgelast

Een kampioenschap aardappelschillen in Emmeloord is afgelast omdat bijna niemand eraan mee wil doen. Slechts twee teams hadden zich opgegeven. De organisatie hoopte op minstens vier estafette-teams voor de aardappelschilmarathon, die wordt gehouden in het kader van

het Pieperfestival. In het centrum van de Flevolandse stad zijn vandaag nog flyers uitgedeeld om deelnemers te strikken, maar helaas: echt niemand wilde. Ter vervanging is er morgen een wedstrijd 'wie kan de meeste piepers jassen in 10 minuten'. Dat schrijft *Omroep Flevoland*.

Nieuwshelikopter redt ballonvaarder



Jonathan Trappe bij zijn vertrek.

De avonturier die probeerde met 365 ballonnen de Atlantische Oceaan over te steken, en over wie wij gisteren berichtten, is gered door een nieuwshelikopter. "Ik ben nog nooit zo blij geweest om de media te zien", aldus 'ballonvaarder' Jonathan Trappe bij zijn redding. Dat melden Canadese media. Trappe probeerde de oceaan over te steken in een kleine boot, die onder honderden met helium gevulde ballonnen hing. Hij vertrok donderdag uit de Verenigde Staten, maar kwam niet in de buurt van zijn gedroomde eindbe-

stemming. Door technische problemen moest de avonturier noodgedwongen landen op het Canadese eiland Newfoundland. "Hm, dit lijkt niet op Frankrijk", noteerde Trappe na de noodlanding droogjes op zijn Facebook-pagina. Redding arriveerde in de vorm van een nieuwshelikopter van zender CBC, die de Amerikaan opkikte. Hoewel hij maar twaalf uur in de lucht bleef, was de avonturier naar eigen zeggen niet teleurgesteld. "Dit is niet de geplande bestemming, maar zo gaat het met avonturen", aldus Trappe.

BUCKLES

By David Gilbert



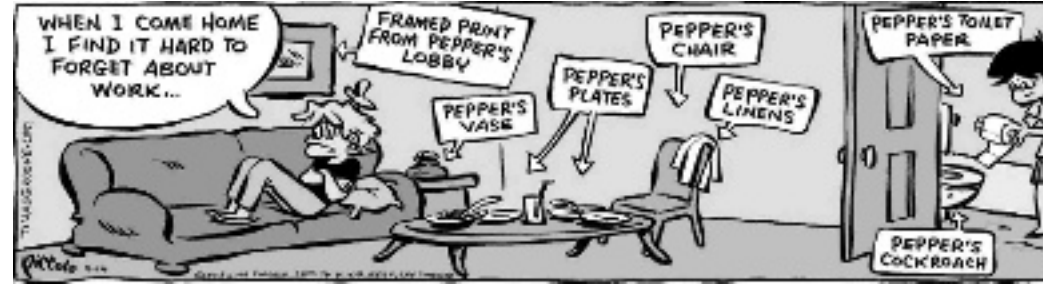
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



ADVERTENTIE



Tegelijkertijd stimuleren van de economie én bezuinigen bij de overheid

Het kabinet Mike Eman I trof in 2009 een verzwakt en verdeeld land aan. Door het uitblijven van investeringen en onderhoud, het doorvoeren van lastenverzwaringen voor burgers en bedrijven en een explosief gestegen overheidsschuld raakte de wereldwijde crisis ons land extra hard.

Het kabinet heeft er welbewust voor gekozen niet uitsluitend te bezuinigen maar gelijktijdig in te zetten op het reactiveren van de economie. Dat laatste gebeurde onder meer met het stadsvernieuwings- en wijkverbeteringsprogramma. Bo Aruba waarmee tegelijkertijd de kwaliteit van het leven (en

het toeristisch product!) een impuls werd gegeven. Met de succesvolle positionering van Aruba als Green Gateway tussen Europa en Zuid-Amerika is een stevig fundament gelegd voor een nieuwe economische pijler welke gaat zorgen voor een substantiele groei van de werkgelegenheid.

Het kabinet heeft tevens ingrijpende hervormingen doorgevoerd om het onder druk staande sociale zekerheidsstelsel van ambtenarenpensioenen en AOV veilig te stellen voor de toekomst. Het kabinet heeft de betrokkenheid van de sociale partners, vakbonden en werkgevers alsmede maatschappelijke organisaties vergroot door de samenwerking in de Sociale Dialoog. De verstandhouding met de toezichhoudende instituten is verbeterd. De relaties met de landen in het Koninkrijk en andere voor de ontwikkeling van Aruba van belang zijnde partijen zijn eveneens hersteld.

DE PLANNEN VAN DE AVP

Welvaart en welzijn voor iedereen



Voor de periode 2013 – 2017 zet de AVP in op de verhoging van onze welvaart door verstandige groei van de economie en het verhogen van het welzijn van elke burger, op een duurzame manier. Welvaart en welzijn moeten in balans zijn en eerlijk worden verdeeld.

Het kabinet Mike Eman I heeft gedaan wat de AVP de kiezer in 2009 heeft beloofd. Aruba staat er daardoor aanzienlijk beter voor dan vier jaar geleden. Maar het werk is nog niet af. Vandaar: Bon trabou, ainda falta!

Verhogen van onze welvaart door verstandige groei van de economie.

De vooruitzichten voor Aruba zijn dankzij het beleid van het kabinet Mike Eman I gunstig maar feit is ook dat ons nog een groot aantal uitdagingen wacht. Op basis van het grote vertrouwen in de eigen kracht van de Arubaanse bevolking en het bedrijfsleven zet de AVP voor de periode 2013-2017 opnieuw in op economische groei. Daarbij maakt de partij weloverwogen de keuze voor duurzaamheid en kwaliteit.

Door duurzaam kwaliteitstoerisme en de ontwikkeling van een nieuwe economische pijler op basis groene technologie laat de AVP de economie van Aruba op een verstandige, gecontroleerde manier groeien waarbij uiteindelijk volledige werkgelegenheid wordt gerealiseerd. De hoekstenen van de door de AVP voorgestelde bevordering van verstandige economische groei voor de regeerperiode 2013 - 2017 zijn:

- Het afronden van de Bo Aruba-projecten zoals de 4-baansweg naar San Nicolas, de ringweg rond Oranjestad, de nieuwe containerhaven op Barcadera, de nieuwe vleugel van het Horatio Oduber Hospitaal en de tweede fase van het Linear Park.
- Het verlagen van de kosten van energie en het doorgaan met traditionele en alternatieve energieprojecten zoals het overgaan door WEB op LNG, het tweede windmolenpark, zonne-energie pro-

ject bij de luchthaven en een waste-to-energy centrale; het is van het allergegrootste belang dat Aruba zijn energievoorziening in eigen hand houdt en zich niet afhankelijk maakt van andere landen.

- 100% duurzame energievoorziening in 2020 waardoor deze ook in de toekomst betaalbaar blijft.
- Het bevorderen van kwaliteitstoerisme en groei in nieuwe voor Aruba lucratieve markten in met name Zuid-Amerika.

- Het uitbouwen van de nieuwe economische pijler in de vorm van de 'Green Gateway' van en naar Zuid-Amerika . Nederlandse en Europese bedrijven gaan zaken doen in Zuid- Amerika via Aruba en vice versa. Deze nieuwe economische activiteit gaat in tot 2020 1.800 nieuwe hoogwaardige banen opleveren.
- Ontwikkelen van 3 economische zones: de Special Zone bij San Nicolas, de Free Zone bij Barcadera ende Green Zone bij Eagle

In 3 fasen gecontroleerd naar Balanced Budget.

De AVP beschouwt het als haar opdracht Aruba in een betere en sterkere staat na te laten aan onze kinderen en kleinkinderen dan wij het eiland van de generaties voor ons hebben ontvangen. Dat is waarom de AVP van Aruba een duurzame samenleving wil maken. Belangrijk hierbij is dat de overheidsfinanciën onder controle zijn. De AVP vindt het niet wenselijk dat de overheid over een langere termijn meer uitgeeft dan dat zij ontvangt. Daarom wil de AVP in drie stappen gecontroleerd naar een sluitende landsbegroting.

Het streven is om dit te bereiken in 2016:

- **Fase 1:** Omdraaien van de crisis naar economische groei en de eerste structurele hervormingen van de pensioenen en de AOV. Is voltooid in de periode 2009-2013.
- **Fase 2:** Afronden van de hervorming van de pensioenen, AOV en AZV en doorvoeren van een efficiencyslag bij de overheid. De overheid moet betere kwaliteit gaan leveren tegen lagere kosten (2013 – 2015)

- **Fase 3:** Extra economische activiteit (nieuwe economische pijler) zal zorgen voor een hoger inkomen uit belastingen voor de overheid zodat de begroting van de overheid duurzaam in evenwicht kan worden gebracht. Om te voorkomen dat toekomstige regeringen nieuwe schulden maken wil de AVP strenge begrotingsregels wettelijk vastleggen.

Dus:

- De overheidsinkomsten verhogen door de economie te laten groeien en belastingen beter te innen.
- De uitgaven van de overheid verminderen door het afronden van de hervorming van het sociale zekerheidsstelsel (pensioenen, AOV), aanpassen van de AZV-premie en het verlagen van de kosten van het overheidsapparaat.
- Vastleggen van een Balanced Budget Rule in de wet.
- Kwaliteit en efficiency van de dienstverlening van de overheid verhogen.
- weer op zich gericht.

Verhogen van het welzijn van elke burger

Nieuwe banen, sterke en innovatieve bedrijven en een goede infrastructuur zijn belangrijk voor de welvaart van Aruba. Echter: welvaart moet wel leiden tot meer welzijn. Niet alleen vijfsterrenhotels maar ook vijfsterrenscholen, vijfsterrenziekenhuizen, veilige en gezellige buurten, en een servicegerichte overheid, etcetera. Daarom legt de AVP de prioriteit bij het verhogen het welzijn van elke Arubaan. De belangrijkste

doelstellingen zijn:

- Continueren van het wijkverbeteringsprogramma. Veiligheid is een topprioriteit, met meer politie, betere voorlichting en betere opsporing. De afspraken hierover in de Sociale Dialoog worden onverkort uitgevoerd.
- Gezondheidszorg efficiënt en betaalbaar maken. Vernieuwing Horatio Oduber Ziekenhuis en een nieuwe invulling van de het INSAM.
- Forse kwaliteitsimpuls voor

het onderwijs. De aansluiting met de arbeidsmarkt en op het Nederlands hoger onderwijs krijgt extra aandacht. Realiseren van de nieuwe HAVO/VWO-school in Noord.

- Het Integraal JeugdPlan van de ministeries van Onderwijs, Sociale Zaken en Justitie wordt met voorrang uitgevoerd.
- Consistent en actief immigratie- en integratiebeleid

De AVP staat voor een overheid die zich dienstbaar maakt aan de gehele gemeenschap en gaat daarom actief de dialoog aan met alle geledingen in onze maatschappij. Wilt u meer weten over de plannen van de AVP om welvaart en welzijn voor iedere Arubaan te verbeteren, aarzel dan niet contact met ons op te nemen Cas di Partido Playa 5830911 of download het verkiezingsprogramma 'Progreso y Bienestar par un y tur' op www.avp.aw

EURO

Neutraal

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten zijn gisteren zonder al te grote koersuitslagen het week-einde ingegaan. Beleggers maakten pas op de plaats voorafgaand aan de belangrijke bestuursvergadering volgende week van de Amerikaanse koepel van centrale banken, de Federal Reserve of kortweg Fed.

In Amsterdam ging de AEX-hoofdingex 0,1 procent hoger de handel uit op 376,84 punten. De MidKap-index voor middelgrote fondsen kreeg er 0,3 procent bij en sloot op 569,96 punten. De hoofdgraadmeters in Frankfurt en Parijs stegen 0,2 procent, terwijl die in Londen 0,1 procent zakte.

De algemene verwachting is dat de Fed volgende week het begin aankondigt van de langzame afbouw van zijn stimuleringsprogramma.

Daarnaast houdt de vraag wie Fed-voorzitter Ben Bernanke gaat opvolgen beleggers bezig.

Vastgoedbedrijf Unibail-Rodamco en chipmachinebouwer ASML waren de sterkste dalers in de AEX met verliezen van 1,1 procent. Beveiligingsbedrijf Gemalto was de sterkste stijger met een winst van 2,3 procent. KPN zette zijn stijging door en kreeg er 1,6 procent bij. Het telecomconcern heeft Steven van Schilfgaarde benoemd tot tijdelijke financiële topman.

DSM steeg 1,1 procent. Het speciaalchemiebedrijf profiteert volgens topman Feike Sijbesma flink van de verstedelijking in China. De groei van DSM in China ligt volgens Sijbesma hoger dan het huidige economische groeitempo van het land.

De euro was 1,3277 dollar waard, tegen 1,3310 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,9 procent tot 107,68 dollar per vat. Brent-olie zakte 0,5 procent in prijs, tot 112,09 dollar per vat.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen sloten de week gisteren af met lichte winsten. Beleggers keken vooral vooruit naar volgende week. Dan zal de Amerikaanse koepel van centrale banken, de Federal Reserve, waarschijnlijk aankondigen dat het stimuleringsprogramma wordt afgebouwd. De toonaangevende Dow-Jonesindex eindigde 0,5 procent in de plus op 15.376,06 punten. De breder samengestelde S&P 500 kreeg er 0,3 procent bij en sloot op 1687,99 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,3 procent omhoog naar een slotstand van 3722,18 punten.

De Fed zorgt voor extra liquiditeit door maandelijks voor 85 miljard dollar aan obligaties op te kopen. Economen verwachten in doorsnee dat dit bedrag zal 10 miljard dollar zal worden verlaagd. Fed-voorzitter Ben Bernanke heeft eerder al gezegd dat de economie vanaf volgend jaar weer op eigen kracht moet kunnen groeien. Wel blijft de rente voorlopig op het huidige, extreem lage niveau.

Beleggers haalden de schouders op over een sterker dan verwachte daling van het consumentenvertrouwen in de Verenigde Staten. De vertrouwensindex die de universiteit van Michigan maandelijks publiceert, is in september gedaald van 82,1 tot een voorlopige stand van 78,6.

De euro noteerde aan het einde van de beurshandel in New York een koers van 1,3302 dollar. Bij sluiting van de aandelenmarkten in Europa eerder op de dag was de Europese munt 1,3277 dollar waard. Amerikaanse ruwe olie bracht per vat van 159 liter 108,49 dollar op, een prijsdaling van 0,1 procent. Brentolie werd 0,1 procent duurder en kostte per vat 112,75 dollar.

Bankenunie verder in de steigers gezet

VILNIUS — De Europese bankenunie krijgt steeds meer vorm, al zijn er nog veel knopen door te hakken. Dit weekeinde overlegden de EU-ministers van Financiën in de Litouwse hoofdstad Vilnius. Het centrale thema was het optuigen van een mechanisme dat in werking moet treden als een bank failliet dreigt te gaan. Ondanks de ferme bezwaren van Duitsland toonde minister Jeroen Dijsselbloem zich optimistisch.

“In het begin vallen er altijd scherpe woorden van: Onacceptabel! Dit kan niet! Maar ik denk dat we voor het einde van het jaar deze discussie afgerond hebben. Dat is haalbaar”, aldus Dijsselbloem.

Volgens de plannen moeten er een Europese resolutieautoriteit en een resolutiefonds komen, dat door de financiële sector gefinancierd moet worden. Het is de bedoeling dat de toezichthouder op de banken in de eurozone (de

Europese Centrale Bank) signaleert wanneer een bank in moeilijkheden komt. Het bestuur van de resolutieautoriteit zal de zaak dan overnemen, bestuderen en een advies over het faillissement formuleren. Uiteindelijk is het dan de Europese Commissie die het eindbesluit neemt.

Maar dat laatste stuit op juridische vraagtekens van Duitsland. Zij zien het niet zitten dat Brussel het oordeel geeft en willen liever

een netwerk van nationale fondsen optuigen. Dijsselbloem vindt dit laatste onnodig gecompliceerd en vindt de rol voor Brussel dan ook niet problematisch. “Of je doet dit Europees, met de bevoegdheden en het fonds, of je houdt het nationaal”, aldus de minister. Maar dat laatste vindt hij een stap terug.

Europees commissaris Michel Barnier (Interne markt) ontkent stellig dat de voorstellen indruisen tegen EU-regels. “Als er een beter alternatief is, prima. Het is niet dat wij per se deze taak willen. Maar Europa heeft een resolutieautoriteit nodig die op de knop drukt als dat nodig is.”

Het resolutiemechanisme vormt een van de bouw-

stenen van een Europese bankenunie. Zo werd het bankentoezicht al geregeld. Bovendien spraken de EU-landen af dat ze dezelfde stappen nemen om een zwakke bank overeind te houden. Daarbij moeten de aandeelhouders en schuldeisers in ieder geval een deel van de redding betalen (een zogenoemde bail in). “De rekening moet terug naar de sector”, benadrukt Dijsselbloem het belang van de plannen. Het moet over zijn dat de banken overeind gehouden moeten worden met belastinggeld. “De economische groei in Europa wordt feitelijk vertraagd door het niet functioneren van de financiële sector”, aldus de minister. Er moet dus vaart worden gemaakt met de bankenunie.



Tim Cook, CEO van Apple, bij de presentatie van de nieuwe iPhone.

Foto:AFP

Apple blijft de BMW onder de smartphones

AMSTERDAM — De goedkopere iPhone die Apple dinsdag onthulde, is verre van een budgetmodel. Apple blijft een exclusief merk. Door deals met telecommers te sluiten kan het alsnog miljoenen nieuwe klanten winnen. Dat zegt Herwin Thole op de zaken-site Z24.

Niet één, maar twee nieuwe iPhones liet Apple dinsdag aan de wereld zien. Naast de iPhone 5S toonden topman Tim Cook en consorten ook een goedkopere model. De iPhone 5C is een bonte verschijning: de telefoon is verkrijgbaar in het groen, wit, blauw, roze en geel. Aan de buitenkant lijkt het een kopie van de iPhone 5. Met dit verschil: in plaats van glas en aluminium is de behuizing gemaakt van stevig plastic. Daardoor kan Apple

de iPhone 5C iets goedkoper produceren.

Marktaandeel

Vooraf werd volop gespeculeerd over een goedkopere versie van de iPhone. Die zou Apple nodig hebben om de strijd aan te gaan met Samsung en lokale fabrikanten in opkomende landen als China en India.

In China, de grootste smartphonemarkt ter wereld, klampt Apple vast aan een

marktaandeel van 5 procent, het laagste percentage sinds eind 2010. In India, dat recent Japan passeerde als derde smartphoneland, is de iPhone goed voor 4 procent van de verkopen.

De reden voor het slinkende marktaandeel is simpel: de iPhone is te duur voor de gemiddelde Chinees en Indiër. In de winkel liggen genoeg goedkopere smartphones van 200 tot 300 euro, gemaakt door Samsung en een reeks Chinese en Indiase telefoonmakers.

En die zijn populair. Volgens IDC-analist Kevin Restivo kosten bijna de helft van de verzonden smartphones 250 dollar of minder in het twee-

de kwartaal van dit jaar.

Budgettelefoon

De iPhone 5C gaat zich niet mengen in die strijd, bleek dinsdag. De iPhone van plastic is allesbehalve goedkoop. In China kost de 5C met 16GB aan opslag zonder abonnement omgerekend 553 euro. In India zal de prijs rond de 410 euro komen te liggen, schat marktonderzoeker IDC. Daarmee valt de iPhone 5C in het duurdere prijssegment in India. Marktleider Samsung biedt smartphones aan in alle prijsklassen, terwijl de duurste modellen van Micromax en Karbonn nog steeds fors goedkoper zijn dan Apple's aanbod.

Griekenland schaft computervrije dagen af

ATHENE — Griekse ambtenaren gaan zes betaalde extra vrije dagen kwijtraken. Het extra verlof kregen ze omdat ze veel achter de computer zaten. De regering besloot gisteren dit voorrecht na twee decennia af te schaffen, meldde The Wall Street Journal.

De jaarlijkse bonus, die bekendstaat als ‘computerverlof’, was van toepassing op werknemers die per dag meer dan 5 uur achter een computer zitten. Het betreft in principe de meeste ambtenaren die op ministeries of in andere openbare diensten werken.

“Het behoort tot een ander tijdperk”, zei minister Kyriakos Mitsotakis, die is belast met administratieve hervormin-

gen. “Vandaag, in tijden van crisis, kunnen we dergelijke anachronistische privileges niet meer handhaven.” Afschaffing van deze bonus, die dateert uit 1989, staat voor ‘een kleine, maar symbolische stap in de modernisering van het openbaar bestuur”, zei hij.

Maar de vakbond voor de publieke sector Adedy kondigde aan de beslissing via de rechter aan te vechten. “Volgens Europese regelgeving moeten werkenden met de computer om de twee uur 15 minuten pauze nemen”, zei algemeen secretaris Ermolaos Kasses. “Maar het is niet altijd makkelijk om iedere dag al die pauzes op te nemen, dus werd besloten om een keer in de twee maanden een dag vrij te geven.”

Tweede tranche aandelen ING naar de beurs

NEW YORK — ING wil een tweede tranche aandelen van zijn Amerikaanse dochter ING US naar de beurs brengen. Dit blijkt uit documenten die de bank-verzekeraar bij de Amerikaanse beurstoezichthouder SEC heeft ingediend.

De omvang en timing van een mogelijke verkoop van

de aandelen door ING is afhankelijk van de marktomstandigheden en andere factoren. Na de verkoop behoudt ING nog een meerderheid van de aandelen in ING US.

De aankondiging is in overeenstemming met het voornemen van ING om haar resterende belang in de Amerikaanse dochter in de loop van de tijd af te bouwen.

‘Formeel bod op KPN komt volgende week’

NEW YORK — América Móvil brengt volgende week formeel een bod uit op KPN. Het is onwaarschijnlijk dat de biedprijs hoger ligt dan de eerder aangekondigde 2,40 euro per aandeel. Dat meldde persbureau Bloomberg gisteren op gezag van een investeerder die door het Mexicaanse belbedrijf over het aanstaande bod is ingelicht.

Voordat América Móvil KPN kan inlijven, moet het ook de Stichting Preferentie Aandelen B KPN overtuigen. Die trok eind augustus een beschermingswal op ter verdediging van de belangen van KPN. Daardoor is het belang van het bedrijf van miljardair Carlos Slim verwaterd tot een kleine 15 procent. De stichting heeft ongeveer de helft van het stemrecht bij KPN en kan de overname blokkeren.

Voormalig KPN-topman Ad Scheepbouwer liet zich gisteren in het AVRO-radioprogramma Vrijdagmiddag Live kritisch uit over de mogelijke overname. Hij noemde het nadelig als KPN in handen van één partij valt. “Als zo’n bedrijf dan in de problemen komt en moet kiezen waar ze hun geld aan besteden, kan het best zijn dat je als Nederland dan een paar jaar wordt overgeslagen”, zei hij.

‘Grote order Lufthansa naar Boeing én Airbus’

FRANKFURT — De Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa zal een grote order voor 50 vliegtuigen voor de lange afstand verdelen tussen Boeing en Airbus. Dat meldde persbureau Bloomberg gisteren op gezag van ingewijden.

en uit te breiden. De Amerikaanse vliegtuigbouwer krijgt wel de grootste hap van de koek, aldus een van de bronnen die Bloomberg citeert. Zelf liet Lufthansa weten dat er nog geen definitief besluit is genomen.

De order zou de grootste zijn uit de geschiedenis van Lufthansa. In mei bestelde de Duitse onderneming al 108 vliegtuigen voor de korte tot middellange afstand, hoofdzakelijk A320's. Daarmee was volgens de prijslijsten een totaalbedrag van 12,4 miljard dollar gemoeid. Luchtvaartmaatschappijen krijgen doorgaans echter korting op de catalogusprijs.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	13-Sep		PREV.	13-Sep		
DOW JONES	15300.84	15376.06	AEX	376.66	376.84		
S&P 500 INDEX	1683.42	1687.99	AEGON NV	5.76	5.73		
NASDAQ	3715.97	3722.18	AGEAS	31.10	31.08		
AMAZON.COM INC	298.86	297.92	AHOLD NV	12.90	12.85		
AMERICAN EXPRESS	75.29	75.30	ASTORIA FINL	12.57	12.61		
APPLE INC	472.69	464.90	AKZO NOBEL	48.54	49.31		
AT&T INC	34.38	34.32	AMSL HOLDING NV	70.24	69.50		
BERKSHIRE HATH-B	113.38	113.54	CORIO NV	30.58	30.35		
CISCO SYSTEMS	24.29	24.32	DANONE	56.08	56.05		
CITIGROUP INC	50.26	50.49	DSM (KONIN)	56.77	57.38		
WALT DISNEY CO	65.49	66.69	HAL TRUST	97.66	98.00		
EBAY INC	54.04	53.82	HEINEKEN NV	51.18	51.24		
GENERAL ELECTRIC	23.85	23.78	ING GROEP NV	8.74	8.69		
GOOGLE INC-CL A	893.06	889.07	ROYAL IMTECH NV	2.19	2.20		
HEWLETT-PACKARD	21.96	22.07	KPN (KONIN) NV	2.29	2.32		
HOME DEPOT INC	75.40	75.11	KONINKLUKE PHIL	24.89	24.85		
IBM	190.73	192.17	POSTNL NV	3.05	3.09		
INTEL CORP	22.63	23.44	REED ELSEVIER	14.47	14.44		
JOHNSON&JOHNSON	89.01	88.57	REXEL SA	18.66	18.59		
MEDTRONIC INC	53.58	53.58	ROBOCO	26.66	26.54		
MICROSOFT CORP	32.69	33.03	ROLINCO	23.72	24.08		
3M CO	118.20	118.60	RORENTO	53.36	53.14		
PFIZER INC	28.31	28.51	ROYAL DUTCH SH-A	24.63	24.70		
PROCTER & GAMBLE	78.26	79.05	TOMTOM	5.22	5.38		
ROYAL DUTCH-ADR	65.38	65.49	UNILEVER NV-CVA	26.67	26.82		
SCHLUMBERGER LTD	86.58	86.72	WESSANEN NV	2.83	2.79		
SPRINT CORP	6.69	6.72	WOLTERS KLUWER	18.49	18.57		
TEXAS INSTRUMENT	39.91	40.28	WP-STEWARD HLDGS	260.80	260.50		
TIME WARNER INC	62.80	62.56	SCOTTIA BANK FUNDS	PREV.	12-Sep		
VISA INC-CLASS A	185.06	185.00	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
IShares SELECT D	65.96	66.22	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5128		
IShares MSCI EME	40.89	41.16	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.1882		
IShares MSCI PAC	46.94	47.04	US GROWTH	9.9265	10.2037		
IShares RUSSELL	101.18	101.38	CANADIAN GROWTH	2.8921	2.9732		
IShares S&P 500	89.27	89.41	CURRENCIES	PREV.	13-Sep		
IShares EUROPE E	43.35	43.52	YENUSD	99.160	99.320		
POWERSHARES DB C	26.42	26.34	EURUSD	1.331	1.329		
POWERSH-QQQ	78.01	78.06	CANUSD	1.032	1.034		
SPDR S&P MID 400	23.66	23.47	GBPIUSD	1.581	1.587		
SPDR S&P 600 SMA	93.59	94.13	COMMODITIES	PREV.	13-Sep		
TISA INC-CLASS A	185.06	185.00	OIL WTI	108.60	108.60		
BLACKROCK GBL ALL	46.87	46.28	GOLD	1321.67	1326.39		
TEMPLETON GBL BND	23.07	22.75	SILVER	21.80	22.22		
			WHEAT	653.00	644.75		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schoffegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Rusland en de VS eens over plan Syrië

GENEVE — Rusland en de VS zijn het in Genève eens geworden over een plan van aanpak om Syrië van chemische wapens te ontdoen. Dit zei de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry, vandaag na gesprekken met zijn Russische collega Sergej Lavrov.

Alle chemische wapens van het land moeten buiten Syrië vernietigd worden voor medio 2014. Het land moet volgens Kerry binnen een week aangeven over welke chemische wapens het beschikt en waar die liggen. In de visie van Lavrov gaat die week niet meteen in. Het plan van aanpak moet eerst worden voorgelegd aan de Organisatie voor het Verbod van Chemische Wapens (OPCW) in Den Haag. Daarna kan er pas een schema worden opgesteld, volgens Lavrov. Hij zei dat ze samen tot een compromis zijn gekomen. De 'deal' bevat geen dreigementen met geweld, beklemtoonde Lavrov. Wel is vastgelegd dat van Syrië onder meer wordt verlangd dat het de VN toestaat inspecties uit te voeren. De inspecteurs moeten voor november in Syrië aan het werk zijn, aldus Kerry.

Kerry zei daarbij dat beide partijen vinden dat er via de VN-Veilighedsraad maatregelen moeten worden genomen als Syrië niet meewerkt. Hij erkende dat de twee het nu niet eens zijn over wat voor stappen er dan tegen Syrië moeten worden genomen.

De Amerikaanse regering heeft eerder met luchtaanvallen gedreigd als sanctie voor het gebruik van gifgas in augustus in Syrië. President Barack Obama eiste vandaag van het Syrische regime concrete maatregelen om te tonen dat het land echt van chemische wapens af wil. Obama houdt Amerikaanse strijdkrachten in de regio 'voor de zekerheid' paraat. Obama sprak voor de bekendmaking van de Amerikaans-Russische overeenkomst in Genève. Hij behoudt zich het recht voor naar eigen goeddunken op te treden, mocht het plan niet werken.

Afwijzing
De gewapende oppositie



De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken State John Kerry (l) schudt de hand van de Russische minister van Buitenlandse Zaken Sergej Lavrov.

tegen de Syrische president Bashar al-Assad, die zich het Vrije Syrische Leger (FSA) noemt, laakt het Amerikaans-Russische plan om Assad van chemische wapens te ontdoen. FSA-generaal Salim Idriss noemde het initiatief slechts een poging om voor Assad tijd te winnen.

“Wij negeren dit voorstel en vechten verder om de val van het regime te bewerkstelligen”, zei Idriss vandaag op een persconferentie in Istanbul. Volgens Idriss is Assad al begonnen zijn chemische wapens naar Libanon en Irak te verplaatsen. De gevechten in Syrië gingen vandaag gewoon door. Gevechtsvliegtuigen van de regering bestookten een noordelijke buitenwijk van Damascus, Berze. De rebellen zijn de laatste maanden op veel plaatsen teruggeslagen, maar ze hebben nog wel bolwerken rond het centrum van de Syrische hoofdstad in handen. In sommige van die wijken is in augustus gifgas verspreid,

volgens de rebellen door het regime. Assad beschuldigt de rebellen ervan achter de aanval te zitten. Ze wilden daarmee een internationale interventie uitlokken. Er vielen naar schatting meer dan 1400 doden. Het trok de internationale aandacht en leidde vervolgens tot westerse dreigementen dat het regime met luchtaanvallen zou worden bestookt. Die dreiging is nu voorlopig van de baan.

Frankrijk blij
De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Laurent Fabius, heeft het gezamenlijke Amerikaans-Russische plan voor de ontmanteling van Syrische chemische wapens vandaag verwelkomd. Fabius prees het als een grote stap voorwaarts. De Franse regering hoort bij de felste voorstanders van militair optreden tegen Syrië als reactie op het verspreiden van gifgas in buitenwijken en een voorstad van Damascus in augustus. Wie dat gif verspreide is nog steeds niet vastgesteld. Inspecteurs van de VN zijn op plaatsen geweest waar gif werd verspreid. Fabius wacht naar eigen zeggen op hun onderzoeksresultaten voor hij het Franse beleid verder uitstippelt.

Fabius overlegt maandag in Parijs met zijn Britse en Amerikaanse collega's, William Hague en John Kerry, over het plan van aanpak dat Kerry vandaag met de Russische minister Sergej Lavrov heeft gepresenteerd.

JSF raakt gevoelige snaar bij PvdA-achterban

DEN HAAG — Is de PvdA nog wel geloofwaardig als wordt ingestemd met de aankoop van de JSF? Een groot aantal PvdA-ers dat zich gisteravond tijdens een partijbijeenkomst in Den Haag uitsprak over de mogelijke aanschaf van het gevechtsvliegtuig, vindt van niet.

“In de verkiezingscampagne is beloofd: we kopen geen JSF. Je bent onbetrouwbaar als je daarop terugkomt”, klonk het in de zaal met zo'n 50 PvdA-leden, van wie eentje zich afvroeg wat hij komend voorjaar dan moet zeggen als hij namens de PvdA op pad gaat voor de gemeenteraadsverkiezingen. In Eindhoven en Hoogeveen hield de PvdA vergelijkbare bijeenkomsten met Kamerleden. Op de bijeenkomst

in Den Haag met Kamerlid Michiel Servaes sprak menigeen zich uit tegen de aanschaf van de JSF als opvolger van de F-16. “Dit kost 4,5 miljard euro. Het gezonde verstand zegt dat dat te duur is. Dat kunnen we gewoon niet betalen. Er worden miljarden bezuinigd, hier is geen geld voor. We moeten die VOC-mentaliteit loslaten en ons realiseren dat we een klein land zijn dat hier niet aan kan meedoen”, stelde een andere PvdA'er. De opmars van drones, onbemande toestellen, riep de vraag op of er niet veel geld wordt gestoken in verouderde technologie. Maar volgens Servaes geven experts aan dat bemande vliegtuigen nog wel zo'n jaar of 30 een belangrijke rol blijven spelen. Hij beloofde alle gemaakte opmerkingen mee te nemen naar de Kamer-

fractie die uiteindelijk moet beslissen. Ook hij vindt het een lastige discussie en weet niet precies hoeveel toestellen er nodig zijn om de ambities op het gebied van buitenlandse zaken te kunnen uitvoeren. Volgens een aanwezige zijn daarvoor zeker 53 toestellen nodig. “Daar is onduidelijkheid over”, erkende Servaes. “De vorige minister zei 42 en nu zouden het er 34 of 37 zijn. Ik deel die vraag geheel.” De JSF ligt al jaren gevoelig bij de achterban van de PvdA. Diverse afdelingen hebben de fractie al gevraagd tegen te stemmen. Servaes: “We kunnen dit niet uitstellen tot sint-juttemis. Het kabinet wil in 2013 een besluit nemen, maar wij moeten ermee instemmen. Hoelang dat duurt weten we niet. Het besluit van het kabinet verwachten we volgende week.”

Iedereen levert volgend jaar in

DEN HAAG — Vrijwel alle Nederlanders gaan er volgend jaar opnieuw op achteruit. Voor hogere inkomens en de minima daalt de koopkracht met circa 1 procent, voor middeninkomens gaat het om 0,7 procent. De minima krijgen als pleister op de wonde een extraatje van 100 euro.

Dat blijkt uit de begrotingsplannen voor 2014, die het kabinet volgende week dinsdag – Prinsjesdag – bekend zal maken. Zoals gebruikelijk zijn ze vrijwel allemaal uitgelekt. Om de overheidsfinanciën te saneren zal er in 2014 6 miljard euro extra worden bezuinigd. Dat leidt tot een begrotingstekort van zo'n 3,3 procent. Iets meer dan de maximaal 3 procent die de EU-regels voorschrijven, maar Brussel heeft laten weten met een bezuiniging van 6 miljard genoegen te nemen. Hieronder de belangrijkste ingrepen. Met uitzondering van zorgpersoneel en een deel van de leraren zullen de salarissen van het overheidspersoneel niet stijgen. Dat levert circa 1 miljard op. De belasting-schijven worden niet gecorrigeerd voor de inflatie, waardoor de schatkist 1,1 miljard meer aan belastingen binnenkrijgt. Ook de budgetten

van de ministeries, gemeenten en provincies worden bevroren. Dat brengt 700 miljoen in het laatje. Het kabinet gaat verder proberen mensen te prikkelen om meer uit te geven. De schatkist profiteert daarvan mee. Mensen die na ontslag hun gouden handdruk in een stamrecht-bv hebben ondergebracht, krijgen eenmalig de kans die te laten uitbetalen tegen een voordelig belastingtarief. Dat moet circa 1 miljard opleveren voor de fiscus. Ook door het schenken fiscaal aantrekkelijk te maken, hoopt de overheid meer belastinggeld binnen te krijgen. Er mag straks tot een ton belastingvrij worden geschonken. Voorwaarde is dat het bedrag in een woning wordt geïnvesteerd. Positief nieuws is dat de arbeidskorting met 250 euro omhoog gaat. Ook wordt er maar 300 miljoen geschrapt in de belastingaftrek voor kleine ondernemers, in plaats van de aangekondigde 500 miljoen. En een beoogde korting voor huishoudelijke hulp van 89 miljoen voor 2014 gaat niet door. Er komt ook geen inkomensafhankelijk eigen risico in de zorg, zoals in het regeerakkoord stond. Daar staat tegenover dat voor de hoogste inkomens een belastingaftrek gaat verdwijnen.

‘Nederlandse overtreders gaan niet meer vrijuit’

PARIJS — Nederlandse automobilisten die vanaf morgen worden geïntit in Frankrijk worden automatisch voor de verkeersovertreding vervolgd.

De Franse krant Le Figaro meldde aan het begin van dit weekeinde 'het einde van de straffeloosheid van Nederlandse chauffeurs'.

Franse flitspalen langs wegen en op kruispunten betrapten circa 200.000 keer per jaar een bestuurder in een auto met een Nederlands kenteken op te hard rijden of door rood rijden.

Met de maatregel loopt Frankrijk vooruit op een Europese richtlijn waardoor EU-landen gegevens over automobilisten gaan

Liesbeth List zingt op Draaiorgelfestival



AMSTERDAM — Liesbeth List trad vandaag met een band op de Dam in Amsterdam op om de 10e editie van het Draaiorgelfestival luister bij te zetten. Ter gelegenheid van het 400-jarig bestaan van de Amsterdamse grachten voer er ook een boot met daarop een draaiorgel en operazangers en -zangeressen. Tijdens het festival brachten zo'n 20 draaiorgels op de Dam hun muziek ten gehore. Naast Liesbeth List trad ook het Zwanenkeor op met klassieke Jordaanse levensliederen. De Stichting Draaiorgelfestival Amsterdam wilde met het jaarlijkse evenement de aandacht vestigen op deze typisch Amsterdamse cultuur en die een stimulans geven. Vroeger speelden er op een gemiddelde dag zo'n 40 draaiorgels in het centrum van de hoofdstad. Nu nog maar een paar.

uitwisselen. Dat geeft landen de kans om verkeersovertreders uit het buitenland toch te beboeten.

De richtlijn gaat op 7 november in. In Nederland loopt de 'boete-uitwisseling' via de Rijksdienst voor het Wegverkeer en eventueel het Centraal Justitieel Incassobureau, zo laat een woordvoerder van het mi-

nisterie van Veiligheid en Justitie weten. De boetebedragen die worden opgelegd, zijn de bedragen die in de landen zelf worden gehanteerd. Overigens denkt de woordvoerder dat Frankrijk de boetes nu nog niet zal innen. Bekeuringen worden opgespaard en pas na 7 november daadwerkelijk verstuurd, zegt hij.

Onze Zeer Gewaardeerde Klanten en Overig Publiek

Guardian Holding Limited (GHL) is het moederbedrijf van:

GUARDIAN HOLDINGS LIMITED

GUARDIAN LIFE
Life Insurance Company

GUARDIAN LIFE
Life Insurance Company

GUARDIAN ASSET MANAGEMENT
Investment Management

GLOBE INSURANCE
Insurance of various kinds

Wool Belles Alliance Insurance
Lawyers Limited

GUARDIAN GENERAL
A Member of the Guardian Holding Group

FATUM

RSA

GHL heeft zich samen met haar dochterondernemingen ten doel gesteld om de meest dynamische, klantgerichte en proactieve financiële dienstverlener in de regio te zijn. Een cruciaal onderdeel van deze strategie is het neerzetten van een één bedrijfsidentiteit met als doel het herpositioneren van de aangesloten bedrijven in hun respectievelijke markten, als één enkel merk met één enkele slogan. Onze nieuwe lokale, regionale en internationale merknaam is vanaf 19 augustus 2013: Guardian Group.

Guardian Group

Fatum

Ordnaks het feit dat een deel van het re-branding proces bestaat uit het voeren van één enkele merknaam, uniforme marketing uitingen en herkenbare online aanwezigheid, zullen de bestaande investeringen, annuïteiten, contracten, polissen, medische kaarten en alle andere officiële documenten van de hierboven genoemde bedrijven vanzelfsprekend hun geldigheid behouden. In aanvulling hierop zullen de verschillende bedrijfsentiteiten, waarmee u mogelijk een overeenkomst bent aangegaan en zaken mee doet, als afzonderlijke juridische entiteiten blijven bestaan. Er zullen dus geen veranderingen zijn in uw zakelijke interacties met Fatum Holding N.V., Fatum Life N.V., Fatum General Insurance N.V. en Fatum Health N.V. Dit betekent dat er door u geen actie vereist is als gevolg van het rebranding proces. Kortom, ondanks de naamsverandering blijven wij dezelfde solvabele, stabiele en betrouwbare juridische entiteiten die altijd gezorgd hebben voor uw financiële gemoedrust en waar u de afgelopen 165 jaar al aan gewend bent.

In het Caribisch gebied hebben wij samen met onze klanten generaties lang genoten van de sterke, vruchtbare en loyale wederzijdse relaties. Wij kijken er daarom naar uit om u en toekomstige generaties van dienst te zijn als Guardian Group.

Wij nodigen u uit om nader kennis met ons te maken via onze nieuwe website, www.myguardiangroup.com

live easy

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Horner grijpt de macht in Vuelta

OVIEDO — De Spaanse wielrenner **Joaquín Rodríguez** heeft gisteren de 19e etappe in de Ronde van Spanje gewonnen. De coureur van Katoesja kwam na 181 kilometer als eerste boven op de Alto del Naranco, een korte maar steile klim van de tweede categorie.

In de achtergrond reed de Amerikaan Chris Horner 6 seconden weg van rodetrui-drager Vincenzo Nibali. De 41-jarige nummer twee van het klassement zette zo de achterstand van 3 seconden om in een voorsprong van 3 seconden, waardoor hij zaterdag de laatste berg-etappe, met aankomst op de befaamde Alto de l'Angliru, als leider ingaat.

Rodríguez was in deze editie van de Vuelta nog zonder ritzege. Aan de vinnigheid te zien waarmee hij op een kilometer van de streep aanzette, stak dat hem. Op de demarrage van de Catalaan had geen enkele andere renner een antwoord. Uiteindelijk eindigde de Italiaan Diego Ulissi op 11 seconden achterstand als tweede, net voor Daniel Moreno, een teamgenoot van Rodríguez.

De rit over glooiend parcours werd gekleurd door een ontsnapping van een omvangrijke groep renners, waarvan de Oostenrijker Georg Preidler (Argos-Shimano) en de Noor Ed-



Foto: AP/ Jaime Reina

Chris Horner (r) heeft de blik op de finish gericht terwijl Alejandro Valverde nog eens omkijkt naar eventuele achtervolgers.

vald Boasson Hagen (Sky) het langst standhielden. Zij werden echter ruim voor de streep gepakt, waarna ook andere renners er niet in slaagden weg te blijven. De Portugees José Joao Mendes werd als laatste gepakt, waarna Rodríguez zijn beslissende aanzet plaatste. De leiderstrui kwam voor Horner toch als een verrassing. "Dit had ik niet verwacht. De klim was

namelijk vooral tactisch, niet eens superzwaar", verklaarde hij. De renner van RadioShack-Leopard durfde zich de favorietenrol voor de rit van vandaag best toe te eigenen, ook al reed hij nog nooit tegen de Asturische reus op. "Ik wil deze trui vasthouden tot in Madrid. Ik hou wel van steile, lastige aankomsten zoals de Angliru." Rodríguez won weliswaar

de negentiende etappe, maar lijkt de leiders in het algemeen klassement niet meer te kunnen bedreigen. "Maar morgen kan alles veranderen", sprak een strijdbare Rodríguez, die zo'n vijftig seconden goed moet maken op Alejandro Valverde om op het podium te belanden. "Daar ga ik volledig voor", aldus de Spanjaard, die in de Tour ook al als derde eindigde.

Ruud Krol moet Tunesië naar WK brengen

TUNIS — De Tunesische voetbalbond heeft **Ruud Krol** aangesteld als interim-bondscoach. De Nederlander leidt het nationale team tijdens de beslissende play-offronde voor het WK van volgend jaar.

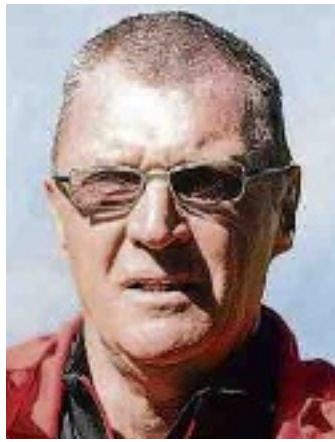


Foto: Espoir

Ruud Krol

"De voorzitter van CS Sfaxien en de voorzitter van de voetbalbond zijn overeengekomen dat coach Ruud Krol de leiding krijgt over het nationale team", verklaart de bond. Krol blijft zijn club CS Sfaxien gewoon trainen tijdens zijn bondscoachschap. Er zijn nog geen plannen dat de oud-verdediger Tunesië ook op het WK gaat coachen, mocht het hoofdtoernooi bereikt worden.

Nabil Maaloul nam ontslag als bondscoach na de 2-0 thuisnederlaag tegen Kaapverdië van zaterdag. Omdat Kaapverdië, dat zich door de zege voor de play-offs had geplaatst, een niet-speelgerechtigde speler had opgesteld, besloot de FIFA het land uit de WK-kwalificatie te halen. Tunesië profiteerde van de misstap en neemt de plek van Kaapverdië in. Tunesië krijgt maandag bij de loting te horen tegen wie het moet aantreden in de play-offs. De winnaar van dat treffen verdient een ticket voor het WK in Brazilië.

Krol was in het verleden ook verantwoordelijk voor de nationale ploeg van Egypte. De 64-jarige Amsterdammer stond tussen 1995 en 1996 een jaar aan het roer bij de 'Farao's'.

De voormalig recordinternational van Oranje (83 interlands) was ook werkzaam bij onder meer Orlando Pirates, Al-Zamalek, AC Ajaccio, Ajax (assistent), het Nederlands elftal (assistent), Servette FC en KV Mechelen.

Als speler kwam hij maar liefst twaalf jaar uit voor Ajax, waarmee hij drie keer beslag legde op de Europa Cup I, en vier seizoenen voor Napoli. Daarnaast speelde hij in 1980 een jaar bij Vancouver Whitecaps en sloot hij zijn carrière af bij AS Cannes.

'Voetballers zijn producten'

MONACO — Voorzitter **Michel Platini** van de Europese voetbalbond UEFA heeft zware kritiek op de alsmar hoger wordende transfersommen. "Transfers zijn roof. Het is een manier geworden om veel mensen veel te laten verdienen. Steeds meer voetballers zijn daardoor product in plaats van atleet", zei de Franse oud-topvoetballer vandaag in een interview met *De Telegraaf*.

Platini veroordeelt het recordbedrag van 100 miljoen euro dat Real Madrid aan Tottenham Hotspur betaalde voor Gareth Bale niet. "Ik beschouw dat als realiteit. Bale is namelijk gekocht

door een club met een omzet van meer dan een half miljard euro. Real Madrid kan deze investering alleen doen als aan het einde van dit seizoen de inkomsten hoger zijn dan de kosten", verwijst hij naar Financial Fair Play, het financiële systeem dat dit seizoen van kracht wordt en bedoeld is om clubs schuldenvrij te krijgen.

De 58-jarige voetbalbaas ziet wel met lede ogen aan dat spelers niet langer vrij zijn om hun club te kiezen. "Er is een duivel in het systeem gekomen. Vaak op jonge leeftijd worden ze gevangen door managers of bedrijven en verliezen zo het recht om over hun eigen toekomst te beslissen. Dit nieuwe proces bevat me totaal niet."

Tsjechië zet grote stap naar finale Davis Cup

PRAAG — Tsjechië heeft gisteren een grote stap gezet naar de finale van de Davis Cup. In de halve eindstrijd tegen Argentinië kwam de titelverdediger op een voorsprong van 2-0 in de 'best of five'-wedstrijd.

Zowel Radek Stepanek als Tomas Berdych won zijn partij in het enkelspel, waardoor een zege op zaterdag in de dubbel voor de Tsjechen volstaat voor de finale. Stepanek ging als eerste de baan op tegen Juan Monaco en stapte na 2,5 uur over-

tuigend als winnaar van het hardcourt af. In de eerste set bood Monaco nog tegenstand, maar daarna won Stepanek eenvoudig (7-6, 6-3 en 6-2). Berdych had iets meer moeite met Leonardo Mayer. Toch sleepte de top 10-speler er een overwinning in vier

sets uit: 6-4, 4-6, 6-3 en 6-4. In de andere halve finale is de strijd om het finaleticket nog helemaal open met een 1-1-tussenstand na de wedstrijden van gisteren. Servië kwam tegen Canada door Novak Djokovic eenvoudig op 1-0. De nummer 1 van de wereld veegde de vloer aan met Vasek Pospisil (6-2, 6-0 en 6-4). De wedstrijd tussen Janko Tipsarevic en Milos Raonic

werd daarna een ware titanslag. Tipsarevic pakte de winst in de eerste (7-5) en derde set (6-3), maar tussendoor trok Raonic de stand steeds gelijk. Nadat de Canadees de tweede en vierde set met 6-3 had gewonnen trok hij in de beslissende vijfde set met 10-8 aan het langste eind. De partij tussen de boomlange Serviër en de Canadees nam ruim 4 uur in beslag.

Ferrari plukt Lotus verder leeg

LONDEN — Het formule 1-team van Ferrari is zo'n beetje concurrent Lotus aan het leegpakken. De Italiaanse renstal heeft na coureur Kimi Räikkönen en technisch directeur James Allison nog een belangrijke schakel weggekocht.

Hoofd aerodynamica Dirk de Beer verruult het hoofdkwartier van Lotus in het Engelse Enstone voor Maranello, de Italiaanse basis van Ferrari. Dat meldden Britse media vandaag.

De Brit Allison en de Zuid-Afrikaan De Beer krijgen de opdracht om in 2014 een Ferrari aan de start te krijgen die snel genoeg is om de wereldtitel te veroveren. Dat is het team sinds 2007

niet meer gelukt. De coureurs Fernando Alonso en Räikkönen, de laatste die voor Ferrari wereldkampioen werd, moeten in die bolide de Duitser Sebastian Vettel aftroeven.

De Duitser van Red Bull won de afgelopen drie seizoenen de wereldtitel en stevent dit jaar af op zijn vierde titel.

Gianluca Maria scoort voor MVV

HELMOND — FC Dordrecht moet na gisteravond nog even wachten voor de ploeg de eerste periodetitel in de Jupiler League kan vieren. In Helmond verloren 'De Schapenkoppen' met 2-1 van Helmond Sport. Bij een zege was de periodetitel voor de Zuid-Hollanders geweest, omdat concurrent FC Eindhoven op bezoek bij Sparta Rotterdam ook niet verder kwam dan 1-1.

Het spel van Dordrecht oogde niet als dat van de koploper. De gasten kwamen nog wel op voorsprong, zij het met enig fortuin. Een schot van Matthew Steenvoorden belandde op de hak van zijn teamgenoot Erixon Danso en ging zo in het doel. Serhat Koç zorgde in de slotfase voor de aansluitingstreffer. In blessuretijd bracht Davy Brouwers de thuisclub zelfs de zege.

FC Eindhoven kende het nodige ongeluk bij Sparta. Vlak voor rust kwamen de Brabanders op achterstand door een eigen doelpunt van Chiró N'Toko. Aanvoerder Jens van Son nam zijn ploeg na rust op sleeptouw en tekende in de 48e minuut voor de gelijkmaker. Daar bleef het bij op Het Kasteel. Eindhoven heeft de achterstand op Dordrecht daardoor verkleint tot twee punten. Excelsior speelde gelijk bij FC Volendam. De gasten kwamen na ruim een uur spelen op voorsprong via een treffer van Lars Veldwijk. Twee minuten later was het gelijk, door alweer het negende doelpunt van dit seizoen van Robert Mühren. Kevin van Diermen zet-



Foto: MVV

Gianluca Maria

te Excelsior daarna weer op voorsprong, maar aanvoerder Gerry Koning zorgde namens Volendam in de extra tijd voor de remise.

VVV-Venlo ging voor de tweede wedstrijd op rij hard onderuit. Een week geleden verloor de degradant met 5-0 bij koploper FC Dordrecht. Gisteravond bleek De Graafschap met 4-0 veel te sterk voor de Limburgers, die in de eigen Koel speelden. De Pool Piotr Parzyszek tekende voor de eerste drie treffers van de 'Superboe-

ren'. Alleen het rustsignaal op 0-2 verstoorde een loopzuivere hatrick voor hem. Rogier Meijer maakte het vierde doelpunt.

MVV Maastricht boog in eigen huis een 1-0-achterstand om in een 2-1-overwinning op Almere City FC. Charles Dissels zette Almere na een kwartier op 0-1, maar op slag van rust werd de stand door Gianluca Maria gelijkgetrokken. Met nog een half uur op de klok tekende Maic Sema voor de eindstand.

Eto'o: Ik haatte Mourinho

LONDEN — Samuel Eto'o verkaste vlak voor het sluiten van de transfer-deadline van Anzhi naar Chelsea en gaat daar samenwerken met José Mourinho. De 32-jarige aanvaller heeft een zeer goede relatie met de Portugese coach, maar dat was vroeger wel anders. De twee wonnen in 2010 onder andere de landstitel en de Champions League met Internazionale en hebben sindsdien groot respect voor elkaar. Een aantal jaren terug lagen de verhoudingen heel anders. "De relatie tussen mij en José is heel interessant. Aan het begin was die gebaseerd op haat, maar dat groeide langzaam uit tot liefde", zegt de Kameroneer tegen de BBC. "Ik herinner me een wedstrijd waarin we het met elkaar aan de stok hadden en we verschrikkelijke dingen tegen elkaar zeiden. We hadden er achteraf beiden spijt van. Nu mag ik hem enorm, omdat hij problemen uitpraat. Hij gedraagt zich als een man. Elke keer als ik de kans krijg om met hem te werken, zal ik die met beide handen aangrijpen."

Bakkal toch Feyenoorder

ROTTERDAM — Feyenoord heeft zich bijna twee weken na het verstrijken van de transfer-deadline alsnog verzekerd van de diensten van Otman Bakkal. De middenvelder was transfervrij en ondertekent binnen afzienbare tijd een nieuwe verbintenis in Rotterdam. Bakkal en zijn belangenbehartiger Rodger Linse kwamen gisteren tot een akkoord met technisch directeur Martin van Geel. De 28-jarige Eindhovenenaar kwam in het seizoen 2011-2012 al op huurbasis uit voor Feyenoord. De eenmalige international van Oranje leek na het aflopen van zijn contract bij PSV voor een definitieve overgang naar De Kuip te kiezen, maar tekende uiteindelijk bij Dinamo Moskou. In de Russische hoofdstad wist de dynamische middenvelder echter nooit een basisplaats te veroveren, waarop onlangs met wederzijdse instemming werd besloten om het contract te verbreken. Bakkal kwam slechts vijf keer in actie namens de Moskovieten.

Hansma weg bij Heerenveen

HEERENVEEN — Technisch directeur Johan Hansma en commercieel directeur Joost Steppé vertrekken toch bij sc Heerenveen. Beide topmannen hebben in overleg met de Friese voetbalclub besloten alsnog hun conclusies te trekken uit het onafhankelijke onderzoeksrapport van de commissie Vaessen/Koopmans, dat in juli verscheen. In dat rapport kregen Hansma en Steppé er flink van langs. De onderzoekers, die de club doorlichten op zoek naar de oorzaken van de voortdurende onrust, meenden dat beide mannen ernstig hadden gefaald als directieelid en dat er voor hen geen draagvlak meer was binnen de organisatie. Na het aanstellen van Gaston Sporre als interim-directeur behielden Hansma en Steppé toch tijdelijk hun functie, om deze vrijdag alsnog op te geven.

Van der Wiel wint met PSG

BORDEAUX — Gregory van der Wiel heeft gisteravond met Paris St. Germain de lastige uitwedstrijd tegen Girondins de Bordeaux winnend afgesloten. In de stad aan de Franse westkust werd het 2-0 voor de Parijzenaars. Van der Wiel speelde de hele wedstrijd bij de regerend landskampioen van Frankrijk. Blaise Matuidi zette PSG na een half uur op voorsprong. In de 64e minuut verdubbelde Lucas Moura de marge. Daarna werd er niet meer gescoord, waardoor Paris St. Germain de koppositie in de Ligue 1 voorlopig overneemt van AS Monaco. De Monégasken hebben 1 punt achterstand op PSG, maar komen morgen nog in actie tegen Lorient.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>